WOENSDAG 22 OKTOBER 1969 — 86 STE JAARGANG No. 245

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

REGIMENT MUIT OM MEER SOLDIJ

Frei handhaaft positie

Militair oproer in Chili

SANTIAGO — In Chili is vanmorgen een einde gekomen aan een muiterij van een legerregiment in de hoofdstad Santiago door de overgave van de opstandige commandant, generaal Roberto Viaux. Generaal Viaux droeg vanochtend zijn bevel over aan een andere generaal, nadat hij had gesproken met een vertegenwoordiger van de regering. Kort voor de overdracht verklaarde Viaux tegenover verslaggevers dat het voornaamste doel van zijn actie was geweest het ontslag te bewerkstelligen van de minister van defensie en de stafchef van de strijdkrachten. Bovendien wensten de rebellen een aanzienlijke verhoging van de soldij. Hij verklaarde zich over te geven om geen onherstelbare schade aan het land toe te brengen. Volgens hem had de actie, die gisteren in de hoofdstad en elders is ontketend, geen politieke maar economische doelen.

President Eduardo Frei reageerde gisteren op de muiterij met afkondiging van de staat van beleg in het gehele land en schorsing van de zitting van het parlement. Alle legereenheden werden in staat van paraatheid gebracht en alle verloven ingetrokken.

De opstand volgde op berichten over onrust in het leger over te lage salariering. De meeste waarnemers brachten de muiterij in verband met deze onrust. Zij meenden dan ook, dat de militairen geen staatsgreep beoogden, zoals de regering aanvankelijk mededeelde, maar met hun actie de aandacht op hun salarissen willen vestigen.

Sinds 1923 is er in Chili geen militaire staatsgreep voorgekomen. President Frei, die in 1964 aan de macht kwam, treedt volgend jaar af na verkiezingen in september. Krachtens de grondwet kan hij zich niet herkiesbaar stellen. De Chileense regering schijnt te kunnen rekenen op de steun van een groot deel van de bevolking, van de christen-democratische groeperingen en de linkse partijen, alsook op die van de vakverenigingen en organisaties van beoefenaren van de vrije beroepen. De communistische partij in Chili had aanvankelijk de regering zwakheid tegenover rechtse stromingen verweten en eiste later, dat de opstand "zo krachtig mogelijk" onderdrukt zou worden. Het machtigste, links-georienteerde vakverbond in Chili riep gisteren naar aanleiding van de muiterij een algemene staking van onbepaalde duur uit. Het wilde daarmee uiting geven aan zijn gekantheid tegen elke opstandige beweging.

De laatste maanden heerste er ontevredenheid in het Chileense leger over lage soldij en besnoeiing van de defensiebegroting. De onrust trad vorige week aan het licht nadat generaal Viaux en vijf andere hoge officieren gedwongen gepensioneerd werden. Een deel van de leiding van het noordelijke leger schreef een protestbrief aan president Frei. Het eiste, dat generaal Viaux in zijn functie werd hersteld. Toen deze brief door een publiceren van valse berichten. De regering verklaarde, dat de gepubliceerde brief niet authentiek was.

Voorstel van Frente in studie

WILLEMSTAD. — Kabinetsinformateur E. O. Petronia heeft van Frente Obrero het telegram ontvangen, waarin staat dat Frente alle politieke partijen welke in de Staten vertegenwoordigd zijn uitnodigt om aan tafel te gaan zitten en waarin de heer Petronia wordt verzocht de vergadering te leiden waarbij gesproken zou moeten worden over het formeren van een regering in het algemeen belang van de Nederlandse Antillen.

Alvorens een antwoord te geven aan Frente Obrero wil de kabinetsinformateur eerst persoonlijk bij de verschillende politieke partijen informeren of er bereidheid bestaat voor een dergelijk gesprek. De kabinetsinformateur verwacht zijn antwoord op zeer korte termijn te kunnen verstrekken. De heer Petronia ontkende geruchten als zou hij van plan zijn zijn informatieopdracht terug te geven.

Tsjechoslowaken niet naar hun land terug

WENEN. — Van twee Tsjechoslowaakse reisgezelschappen zijn tijdens het weekeinde zestien deelnemers in Wenen achtergebleven. Hun ontbreken werd vastgesteld bij de grens, bij doorreis van de groepen naar Hongarije.

Tijdens het weekeinde is een Pool over de Tsjechoslowaaks-Oostenrijkse grens gevlucht en heeft in Burgenland om politiek asiel gevraagd.

MUNTBEWERKING IN ENGELAND

LONDEN. — Terwijl de meeste Britten het nog moeilijk hebben met de overgang naar het decimale muntstelsel, slaan „handige jongens" er munt uit. Ze vijlen de oude ronde twee-shillingstukken zo bij, dat ze lijken op de pas ingevoerde zevenhoekige tien shillingmunten, die dezelfde zilverkleur en afmeting hebben. De nationale bond van drankslijters heeft bij de bevoegde regeringsinstantie al een protest ingediend tegen de nieuwe munt.

Cyclamaten ook op Curacao in gebruik

WILLEMSTAD — Van een woordvoerder van een grote limonadefabriek op Curacao vernemen wij dat ook op Curacao cyclamaten als zoetstof gebruikt worden als basis voor frisdranken. Voor zover hem bekend, is er in Amerika nog geen ander kunstmatig suikerprodukt uitgevonden. Van een andere fabriek vernamen wij dat deze cyclamaten slechts gebruikt worden in dieet-frisdranken. Zoals bekend heeft de regering in Amerika het gebruik van cyclamaten verboden omdat door proeven op dieren is achterhaald dat er kankerverschijnselen kunnen optreden bij gebruik van een te grote dosis van dit kunstprodukt. Of dit ook het geval is bij mensen is nog niet ontdekt, doch om te voorkomen dat er een te grote dosis aan cyclamaten per dag wordt ingenomen, heeft men het gebruik in Amerika verboden.

Hond met ruilhart werpt jongen

PARIJS. — De Franse teef Nounouche, die twee jaar geleden tegelijk met Philip Blaiberg van een nieuw hart was voorzien heeft in het Parijse Broussais-ziekenhuis aan vier gezonde honden babies het leven geschonken.

Ook de vader van de borelingen heeft een getransplanteerd hart. Het is de eerste keer in de geschiedenis **dat nieuw leven wordt geboren uit twee honden met een overgeplant hart.**

In het Broussais ziekenhuis was ook de Franse hartpatiënt pater Boulogne geopereerd, die enkele dagen geleden is gestorven.





TOKIO — Radicale studenten in** Japan hebben gisteren in tal van plaatsen een oproer ontketend bij massale demonstraties tegen de oorlog, in het bijzonder die in Vietnam. In Tokio en elders kwam het tot veldslagen met de politie, waarbij* ***over en weer hardhandig te werk *werd gegaan. De demonstraties van gisteren waren overigens een vervolg van de sinds geruime tijd in Japan heersende onrust onder de studenten, die tegen de oorlog ageren. Eerder deze week moest de Zuidkoreaanse ambassade in Tokio het ontgelden, waarbij de studenten zich niet ontzagen molotov-cocktails te gebruiken, hetgeen de oproerpolitie wist te voorkomen (foto)*

Levenslang voor leden El Fatah

GAZA — In Gaza heeft een Israëlische krijgsraad zes leden van de Arabische verzetsbeweging El Fatah tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld op beschuldiging van moord en sabotage in de door Israël bezette strook van Gaza. Twee andere verdachten kregen resp. acht en vier jaar gevangenisstraf.

Hele regering van Somali in arrest

Parlement ontbonden, grondwet ingetrokken

NAIBORI – Het leger van Somalie heeft dinsdag na een onbloedige staatsgreep, uitgevoerd met steun van de politie, alle ministers van de regering-Egal in arrest gesteld. De nieuw-gevormde revolutionaire raad heeft besloten dat ze terecht moeten staan aldus radio Mogadisjoe. Premier Mohammed Ibrahim Egal (48) werd door de radio betiteld als „een bloedzuiger voor het volk".

De staatsgreep is volgens de Somalische radio georganiseerd door de opperbevelhebber van de strijdkrachten, generaal Mohammed Zigad Bareh. De Britse ambassadeur in deze Oostafrikaanse republiek heeft Londen gemeld dat het in de hoofdstad Mogadisjoe rustig is. Hij bevestigde dat de coup zonder bloedvergieten was verlopen. De staatsgreep kwam nog geen etmaal na de begrafenis van de vermoorde president Shermarke. Radio-Mogadisjoe riep om dat de organisatoren de macht in handen hadden genomen wegens de corruptie in leidende kringen, die tot de moord op Shermarke had geleid. De politiek van de president zou worden voortgezet. Er is voorlopig een uitgaansverbod van twaalf uur per dag afgekondigd, en samenscholing van meer dan drie personen zijn verboden.

"De stem van het Somalische volk" - de nieuwe naam van radio-Mogadisjoe - heeft omgeroepen dat het parlement is ontbonden, dat de grondwet is ingetrokken en dat spoedig een nieuwe grondwet zal worden opgesteld. Voorts meldde een provinciaal radiostation dat de nieuwe machthebbers alle hulp zullen verschaffen voor het herkrijgen van "Somalie's bezette gebieden - een zinspeling op de onder bestuur van Kenia, Frankrijk en Ethiopie staande grensgebieden. De regering van premier Egal had ten aanzien van deze kwestie een verzoenende houding ingenomen. Intussen waren dinsdagavond alle verbindingen tussen Somalie en de buitenwereld nog verbroken.

Mohammed Ibrahim Egal was in mei aan zijn tweede ambtstermijn als premier begonnen nadat zijn partij, de Somalische jeugdliga, als sterkste uit de algemene verkiezingen te voorschijn was gekomen. In 1960 was hij al eerste-minister van het toenmalige Brits Somaliland geweest. Toen in juli van dat jaar de republiek tot stand kwam werd hij minister van defensie onder dr Shermarke, die toen premier was geworden. Na de verkiezing van Shermarke tot president kwam Egal in juli 1967 aan het hoofd van de regering. Hij was in Amerika toen vorige week Shermarke werd vermoord, en hij keerde onmiddelijk terug zonder president Nixon te hebben gesproken, zoals het plan was geweest.

Surinaamse premier maant landgenoten tot kalmte

PARAMARIBO – Premier May van Suriname heeft dinsdagavond in een toespraak voor radio en televisie een beroep op alle Surinamers gedaan, mee te werken aan een rustig verloop van de algemene verkiezingen van vrijdag "Wanneer voor ogen wordt gehouden dat het belang van Suriname ook en zelfs in het bijzonder voor wat betreft de relaties met het buitenland, zeker niet zal zijn gediend indien orde en rust zouden worden verstoord, dan zal zonder enige twijfel een ieder het zijne willen bijdragen, dat dit niet gebeurt", verklaarde hij.

De Surinaamse premier zei dat er momenteel in zijn land een gezond investeringsklimaat heerst. Wanneer er in een land onrust heerst of is geweest, is dat klimaat voor jaren verstoord, "en Suriname moet het nu eenmaal goedeels van investeringen hebben voor zijn verdere ontwikkeling en opbouw".

Premier May deed ook een beroep op hen die bij de komende verkiezingen tot de verliezende partij behoren: "Laat een eventuele teleurstelling u er niet toe leiden uw kalmte te verliezen. Met andere woorden: houdt het hoofd onder alle omstandigheden koel en vergeet niet eraan te denken dat een verkiezing tot op zekere hoogte een kansspel is, zodat de verliezer van vandaag de winnaar van morgen zou kunnen zijn". De winnaars drukte hij op het hart:

"Laat de grootst mogelijke zelfbeheersing u begeleiden bij uw overwinning en laat u niet door een overgrote mate van uitbundigheid ertoe verleiden, handelingen te plegen die kwetsend of onaangenaam zouden kunnen zijn voor degenen die ditmaal niet tot de overwinnaars zouden behoren. Want denk eraan, dat ook zij die niet met een door hen verwacht aantal zetels uit de bus komen, zijn geroepen samen met degenen die dit wel kregen, te werken aan het enige doel van ons allen, namelijk het welzijn van Suriname", aldus premier May in zijn toespraak tot de bevolking.

BRANDJE.

In een der kamers van het commissariaat van het district Suriname is maandagnacht een begin van brand ontstaan. In deze kamer lag met het oog op de verkiezingen van vrijdag materiaal voor de stembureaus opgeslagen. Een partij stro en houtwol was gaan broeien. Alle stembiljetten werden in veiligheid gebracht en bij de politie in bewaring gegeven, maar een aantal oproepingskaarten liep waterschade op en moest vervangen worden. Een hoeveelheid verkiezingsinkt is in opdracht van de procureur-generaal in verband met beschadiging aan de flessen door de politie vernietigd. "Er bestaat geen reden in deze kwaadwilligheid te vermoeden", zo deelde dinsdag het Surinaamse ministerie van binnenlandse zaken over de brand mee.

Scholierenrellen in Ecuador

QUITO — Een scholier van 16 jaar is maandag bij botsingen tussen scholieren en de politie in Quayaquil doodgeschoten. Drie scholieren en een politieman werden gewond.

De botsingen ontstonden naar aanleiding van betogingen van jongeren uit solidariteit met scholieren van een lyceum, dat een week geleden gesloten werd omdat tijdens een scholierendefile de Ecuadoriaanse president oneerbiedig zou zijn bejegend.

Libanon gemangeld door Syrie en Israel

Leger treedt op tegen Palestijnse El Fatah

BEIROET. — De premier van Libanon, Rasjid Karami, heeft vandaag ontslag genomen. Hij verklaarde geen verantwoording te willen nemen voor de botsingen, die zich deze week in het zuiden van het land tussen Libanese militairen en PPalestijnse commando's voordeden. Waarnemers veronderstellen, dat de acties van Libanese eenheden tegen de Palestijnse guerrillastrijders zonder goedkeuring van de premier door militaire leiders op touw zijn gezet.

De 48-jarige Karami stond aan het hoofd van een zakenkabinet, sinds zijn regering een half jaar geleden in verband met bloedige incidenten tussen Libanese militairen en leden van de Palestijnse commando-organisatie was afgetreden. In de afgelopen zes maanden heeft Karami getracht een nieuw bestuur te vormen gebaseerd op een aanvaardbare politiek inzake het vraagstuk van de vanuit Libanon tegen Israël opererende Palestijnen. Met het oog op het gevaar van Israëlische vergeldingsmaatregelen **zijn veel Libanese politici ertegen** gekant dat de Palestijnse guerrillastrijders vrijelijk hun gang kunnen gaan.

Grens gesloten.

Syrië heeft inmiddels zijn grens met Libanon gesloten. De Syrische leiders lieten het buurland weten dat het tot vergeldingsmaatregelen zal overgaan als Libanon de acties tegen de Palestijnse commando's niet staakt. Kort tevoren meldde de in Cairo opgestelde radiozender van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie El Fatah, dat in de afgelopen 48 uur in Libanon veertien commando's waren gedood en 24 gewond bij gevechten met Libanese militaire eenheden.

Het in Cairo gevestigde persbureau voor het Midden-Oosten berichtte dat in Beiroet protestacties tegen de gevechten worden gehouden.

Daarbij zouden straten met omvergeworpen auto's zijn gebarricadeerd. In Tripoli, de tweede stad van Libanon, is tot nader order een uitgaansverbod ingesteld.

Libie, dat vanochtend om een spoedbijeenkomst van de raad van de Arabische liga heeft gevraagd, riep dezelfde dag zijn ambassadeur in Libanon terug en verzocht de diplomatieke vertegenwoordiger van Libanon in Tripolis naar zijn land terug te keren om zijn regering in kennis te stellen van de bezorgdheid van Libië over de toestand in Libanon.

Nixon pleit voor rechter Haynsworth

WASHINGTON. — President Nixon heeft maandag gezegd, zelf alle beschuldigingen tegen rechter Clement Haynsworth te hebben onderzocht en ongegrond te hebben bevonden. Hij heeft rechter Haynsworth voorgedragen voor de benoeming tot lid van het hoge gerechtshof. Nixon zei nu meer dan ooit overtuigd te zijn dat Haynsworth daar op zijn plaats zal zijn, en zei er vertrouwen in te hebben dat de senaat de benoeming zal goedkeuren. Tegen de rechter zijn bezwaren gerezen wegens diens activiteit op de effectenmarkt. Hij wordt door sommigen als tegenstander van de burgerrechten en de arbeiders beschouwd.

Nixon zei dat Haynsworth aan een diepgaand onderzoek was bloot gesteld en voorwerp van kwaadaardige laster had gevormd. Dat hij daar ongeschonden doorheen kon komen toonde volgens Nixon aan, dat hij de steun van president en senaat verdiende. Als Haynsworths opvattingen naar de conservatieve kant overhelden, „vormt dat voor mij een aanbeveling", zei Nixon. Het hooggerechtshof had behoefte aan evenwichtigheid en mensen die conservatief waren in hun houding jegens de grondwet. Een rechter van dat hof moest veeleer de wet interpreteren dan er zijn eigen sociale en economische opvattingen in gieten, zei de president.

Nixon wijdde ongeveer een half uur aan het uitspreken van zijn vertrouwen in rechter Haynsworth. Hij vertelde dat hij voortaan van tijd tot tijd dergelijke persconferenties over één onderwerp zal geven.

Brandt beedigd als bondskanselier

Oppositie gunt coalitie geen respijt

BONN — Enkele uren na zijn verkiezing tot bondskanselier van West-Duitsland, heeft de 55-jarige Willy Brandt dinsdagmiddag de ambtseed als nieuwe regeringsleider van West-Duitsland afgelegd. De bondsdagbijeenkomst waarin de eedsaflegging geschiedde, duurde slechts zes minuten.

Willy Brandt, die dinsdagmiddag zijn benoemingsoorkonde uit handen van de Westduitse president ontving, werd na de eedsaflegging formeel de vierde Westduitse regeringsleider na Konrad Adenauer, Ludwig Erhard en Kurt Georg Kiesinger.

Vandaag wordt de nieuwe Westduitse regering, een coalitie van sociaal-democraten en liberalen, geïnstalleerd. De nieuwe ministers zullen ieder dezelfde eed afleggen als Brandt.

Uit goede bron is vernomen, dat het kabinet-Brandt 14 leden telt, tegen 19 van de vorige regering. Drie ministers van het nieuwe kabinet zijn liberalen, te weten Walter Scheel (buit. zaken), die tevens vice-kanselier is, Hans-Dietrich Genscher (binn. zaken) en Josef Ertl (landbouw).

De namen van enkele socialistische ministers zijn: Karl Schiller — economische zaken (evenals in het vorige kabinet), Alex Moeller — financiën (hij volgt Franz-Josef Strauss op van de Beierse CSU), Georg Leber — vervoer (een functie die hij ook in het vorige kabinet vervulde), Helmut Schmidt — defensie (hij volgt Gerhard Schroeder van de CDU op.

ROL OPPOSITIE

De leider van de thans oppositionele fractie der CDU-CSU in de bondsdag, Rainer Barzel, heeft dinsdagmiddag tijdens een bijeenkomst van deze fractie gezegd, dat de CDU-CSU de nieuwe regeringscoalitie geen respijt kan geven, „omdat haar bestaan slechts mathematisch gerechtvaardigd is en niet door een verkiezingsoverwinning".

Barzel ziet twee hoofdakten voor de nieuwe oppositie: „In de eerste plaats moeten wij ons verzetten tegen de nieuwe coalitie en uitleg vragen van haar beleid opdat de openbare mening kennis kan nemen van onze argumenten. In de tweede plaats zal de grootste fractie in de bondsdag moeten trachten haar eigen plannen in te dienen en moeten pogen haar eigen politieke programma te verwezenlijken".

Barzel deelde tenslotte mede, dat zijn partij moet trachten Brandt aan zijn woord te houden op het gebied van de buitenlandse politiek en haar „medewerking" moet aanbieden op belangrijke punten.

Minister Beernink betrapt op „sigarettensmokkel"

DEN HAAG – De Nederlandse minister van binnenlandse zaken, mr H K J Beernink, heeft vandaag een verklaring afgelegd naar aanleiding van een publikatie in de Volkskrant dat hij eind augustus betrapt zou zijn op smokkel van 1200 tot 1500 goedkope Belgische sigaretten. Dit is zes tot ruim zeven keer zoveel als wettelijk is toegstaan. Hij werd door de douane herkend toen hij zijn diplomatiek paspoort toonde. Het gebruik hiervan wordt hem in politieke kringen kwalijk genomen, aldus de Volkskrant, dat er aan toevoegde dat het mogelijk is dat de positie van de minister als gevolg van deze wetsovertreding en het misbruik van zijn diplomatenpas wordt geschaad.

Naar aanleiding van deze publikatie liet de minister vanmorgen het volgende weten:

De minister, die nooit sigaretten rookt, was in deze zaak volkomen te goeder trouw. Terugkerende van vakantie heeft hij, na een vergeefse poging om zijn laatste Belgische franks bij een benzinepomp in te wisselen , in een winkel twee sloffen sigaretten gekocht. Hij verkeerde in de mening dat een slof per persoon mocht worden meegenomen, een voor zijn echtgenote, een voor hemzelf. Er was volstrekt geen sprake van 1200 a 1500 sigaretten, maar van een slof van 200 en een slof van 500 sigaretten.

Iedereeen heeft kunnen zien, dat de minister met deze sigaretten over straat naar zijn auto liep. Hij heeft de beide sloffen achter in zijn auto gelegd. Toen hij werd aangehouden, dacht hij onmiddellijk dat de douane hem aanzag voor iemand uit het grensgebied. Grensbewoners mogen nl slechts een beperkt aantal sigaretten meenemen. Teneinde zich als niet-bewoner van de grensstreek te identificeren, heeft hij zijn diplomatieke paspoort - een andere pas heeft hij niet - getoond, waarna hij kon doorrijden.

Toen later de douane het geval heeft doorgegeven, heeft hij - niet verleden week, maar geruime tijd eerder - het verschuldigde bedrag, ongeveer Nf 40.- voor 300 sigaretten betaald".

Agenda Curacao

CURACAO

BIOSCOPEN

Roxy: 19.00 - 21.00 Barefacts; West-end: 19.00 - 21.00 War of the munsters; Cinelandia: 19.00 - 21.00 El mundo loco de los jovenes; Drive-in: 20.00 The adventures of Bullwhip Griffin; Cine-Rio: 20.00 King's pirate; Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Vrouwen in gevaar; Asiento: 20.30 The story of dr Wassell - leeft. 16 jaar.

CINE-TRUCK:

Hedenavond te Kanga en morgenavond te Juan Domingo/Tamarijn.

BOTICA's:

OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 Open voor publiek.

VERGADERING: 20.00 voortz. jaarl. alg. ledenverg. - CVB - rk. Zeemanshuis.

LEZING: 20.30 psychologische dienst - Chessroom hotel Cur. Int.

SPREKER: dr Joan C. Baratz, OND.: Language interference and educational research in the United States; 20.00 voor bankemployees CU -

CU-geb., Curacaostraat 50, SPREKER: mej. Joyce da Costa Gomez, OND.: Waarde van de CU in onze gemeenschap.

OPTREDÊN: 20.30 Helen Afro's beatdancers - Country Inn hotel. Muz.: The three voices.

PROGR.: 21.15 Confrontashon - Tele Curacao.

HOTELS

Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 Show, (zat.: 22.00 en 24.00). Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.00 - 01.00 Show, (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. (woensdag: modeshow; vrijdag: rijsttafel); Bianca Hotel: 21.00 dansen muz.: Bianca boys. Country Inn Hotel: 21.00 show en dansen op muziek van Coutry Inn Combo, Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon: 12.00 - 16.00 Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen: Park Hotel: parc discothec (vrijd. en zat. 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

DONDERDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00 te Suffisant (stadion).

TENTOONSTELLING: 17.00 opening - drie exposities - Curacaosch Museum, OPENING: mevr. F.M. Bakker - Vegter

MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Santa Maria; 10.00 - 11.00 te Stenen Koraal/Seroe Fortuna, (st. pl. kruispunt); 11.30 - 12.30 te Buena Vista; 14.00 - 15.00 te Brievengat (v/h bc); 15.30 - 16.30 te Zuid Bonam (v/h bc).

ROTARY: 12.30 lunch - hotel Cur. int.

CUR. CAMERACLUB: 19.30 - 20.30 uitlenen v. boeken en tijdschriften - studio, geb. de Ruysdaelstr. 3.

STUDENTEN MAKEN OPROER IN JAPAN

Massale veldslagen tegen orde troepen

TOKIO – Zeker tienduizend radicale Japanse studenten hebben dinsdag, benzinebommen rondsmijtend en met stenen en ijzeren staven slag leverend met de politie, het centrum van Tokio verlamd. Pas tegen middernacht kwam aan de onlusten, die tijdens een dag van anti-oorlogsebetogingen ook in andere steden oplaaiden, een einde. Er zijn ca 1400 studenten gearresteerd, waarvan alleen al 1100 in Tokio. Naar schatting 20 studenten en evenveel politiemannen raakten in de hoofdstad gewond.

In kleine, guerrilachtige groepen waren de studenten door de stad getrokken -kantoren, bioscopen, politieposten, spoorwegstations en vele andere doelen met benzinebommen bestokend. Zij leverden felle gevechten met de politie, die hen met traangas en charges met de gummiknuppel poogde uiteen te jagen. Zulke gevechten rond stations brachten het treinverkeer voor tweederde tot stilstand. Een pnatserwagen van de politie werd door een molotowcocktail in een laaiende fakkel veranderd. fakkel veranderd.

Ook bussen, personenauto's en treinen werden onder vuur genomen. Bioscopen en winkels werden gesloten en kantoren gaven personeel 's middags vrijaf. Belangrijke regeringgebouwen en de Amerikaanse ambassade waren door politiekordons afgezet maar werden door de studenten gemeden. De schade loopt waarschijnlijk in de honderdduizenden dollars. Veel politieposten zijn verwoest, en een universiteits- en een stationsgebouw door brand ernstig beschadigd.

Anti-Amerika

Deze dag hielden oppositiepartijen, vakbonden en pacifisten betogingen tegen de oorlog — speciaal die in Vietnam — en de studenten, die o.a. de Japanse communistische partij te gematigd vinden, maakten van de gelegenheid gebruik voor felle anti-Amerikaanse en tegen de regering gerichte acties. De grote anti-oorlogsbijeenkomsten in Japan werden volgens voorzichtige schattingen bijgewoond door ongeveer 700.000 mensen.

Twee Amerikaanse vliegbases even buiten Tokio waren het doelwit van aanslagpogingen. Te Tasjikawa reed een jongeman met een auto het vliegveld op. De militaire politie greep hem toen hij probeerde een zelfgemaakte bom aan een groot Hercules C-130 transportvliegtuig te bevestigen. Te Jokota, op enkele kilometers afstand, kwam een over

de omheining gegooide bom op slechts 25 meter van een wapen- en munitiedepoot terecht. Zij kwam echter niet tot ontploffing.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 21.00 tel. 2307. 20/10 (21.00) - 25/10 (07.30) N.R. de Paula tel. 0-35410. b.g.g. tel.9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 20/10 t/m vrijdag 24/10 L.M. Ridley, tel. 0-44283 Alexanderlaan 13, Rio Canario. b.g.g. tel. 9-9.
N.V. C.S.M. -SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel. 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 20/10 t/m vrijdag 24/10 00.00 - 07.30 tel. 9.
AVIATION SERVICE
20/10 (23.30) - 24/10 (06.30) M.S. Juliana tel. 0-43701.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 4 okt. Indira Everts; 15 okt. Alibinutio Thode - Lourens; Diane Pietersz - van Dijk.

ONDERTROUWD: 15 okt. Carl Ferrero en Raquel Marten; Humphrey Constancia en Marvis Mingeli; Eric Wout en Gilma Valencia; Rutilio Manuel en Elma Schorea; Nasario Thielman en Deanna Libiee; Hubert Doval en Glenda Rodriguez; 16 okt. Patricio Joeri en Alicia Hortencia; 15 okt. Hubert Francisca en Abigael Pourier; Lionel Martina en Thelma Martina; Hubie Richardson en Ursula Carty; Franklin London en Elaine Fleming; Jorge Colina en Maria Pestana; Winston Decaster en Marula Emanuel; Emiliano Mauricia en Agnes Scoop; Edgar Makaya en Irene Rollan; Emilto Davelaar en Annie Dewindt; Ignacio Bazoer en Ali Ludowika; John Stroop en Agustina Maduro; Franklin Greogoria en Maria Avastia; Sigurd Mensing en Marianne Halabi.

GETROUWD: 29 sept. Stanley Vidal en Hildred Craane; Charles Martina en Swinda Leito; Willy Wolf en Dorothy Sille; 30 sept. Ovelio Bernadina en Glenda Pisas; Willem Hoogenbergen en Deborah de Haseth; Efraim Pietersz en Estela Poulina; Roland Thomasa en Maida Apolina; Melancio Adamus en Helena Martis; Modesto Lourens en Maria Matos; Edgar Coeriel em Altagracia Mateo; Pedro Girigori en Francisca Rosa; Erwin Francisca en Ivy Jennie; Fraley Spencer en Eldrid van der Hansz; Juan Placidus en Marie Toussaint; 23 sept. Lucio Bonafasia en Omaira Susanna; Ronald Jamanika en Nilca Hironimus; Alex Rojer en Hendrika Fresco; George Gaerste en Alaida Mazzarri; Polo de Castro en Migalda Evertsz; Salomon Kirindongo en Luisa Marquez: Ronald Leito en Milka Martina; 24 sept. Theodorus Hendriks en Marie Palstra; 25 sept. Venancio Kenepa en Crisma Winedt; Carlos Fullinck en Gloria Guy; Eric Cijntje en Viola Alexandrina; Norwin Goeloe en Helena Jacobs; 29 sept. Erwin Barrow en Amalia Augusta; Alwin Hensen en Raphaela Molina; Errol Daal en Elisabeth Borrebach; Louis Istatia en Maria Andriessen; Rudy Frans en Ibice Marcano; Gilbert Bernadina en Ruth Llewellyn.

OVERLEDEN: 12 okt. Lucien Bertinus 65 jr.; 11 okt. Euclides Sambo 5 mnd; Saturno Lagoenberg 46 jr.; Eugenio Statia 70 jr.; Jacobo Meyer 71 jr.; Francisco Robertha 57 jr.; Maria Martien 75 jr.; 9 okt. Daniel Djinga 83 jr.; Franciscus Trenidad 79 jr.; 8 okt. Helena Matile 70 jr. 4 okt. George Quammie 26 jr.; 29 sept. Johannes Frans 87 jr.; 13 okt. Ermita Angela 51 jr.; 14 okt. Gloria Janzen - 44 jr.; Christine Farrel Dunlop 58 jr.; Isidora Apostel Stroop - 50 jr.; 17 okt. Murray Kay 61 jr.; 14 okt. Florence Handley 58 jr.; 13 okt. Domingo Kopra 59 jr.

Beursberichten

NEW YORK — Gisteren zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs bij grote bedrijvigheid gestegen. Het Dow Jones-gemiddelde voor industriefondsen brak door de grens van 840 punten. Van gunstige invloed was ook dat Wall Street wachtte op enige gunstig nieuws over Vietnam. Aan de krachtige daling van de baissebelangen werd vrijwel geen aandacht geschonken. Senator Mansfield verklaarde dat in Vietnam in feite reeds een staakt-het-vuren is bereikt. De republikeinse senator Aiken uit Vermont zei dat de Amerikaanse troepen binnen een jaar terug terug zullen zijn. Deze verklaringen versterkten de opvatting dat president Nixon in de rede die hij op 3 november zal houden enig goed nieuws te melden zal hebben. Bij slot had de tikker een achterstand van drie minuten. Dit kwam doordat tegen het eind van de dag nog grote kooplust bestond. De markt sloot op het hoogste peil van de dag. De omzet bedroeg 16.460.000 aandelen tegen eergisteren 13,5 miljoen. Er werden 1641 fondsen verhandeld. Hiervan stegen er 941 in koers, daalden er 474 en bleven er 26 onveranderd. De obligatie-omzet bedroeg 17.420.000 dollar. De aandelenomzet was 16.460.000 stuks. Het Dow Jones-gemiddelde voor industriefondsen steeg met 7,65 punten en sloot op 846.88

AMSTERDAM — Van de hoofdfondsen was Kon Olie aan de flauwe kant maar Hoogovens vast, overige internationals weinig veranderd. KLM hoger. Cultures verdeeld, scheepvaarten iets gemakkelijker. De nieuwste 8 pct 7-jarige staatslening deed als hoogste koers 100,70 tegen een uitgiftekoers van 100. De nieuwe [illegible] 25-jarige staatslening deed als hoogste koers 98,40, tegen een uitgiftekoers van 98,50.

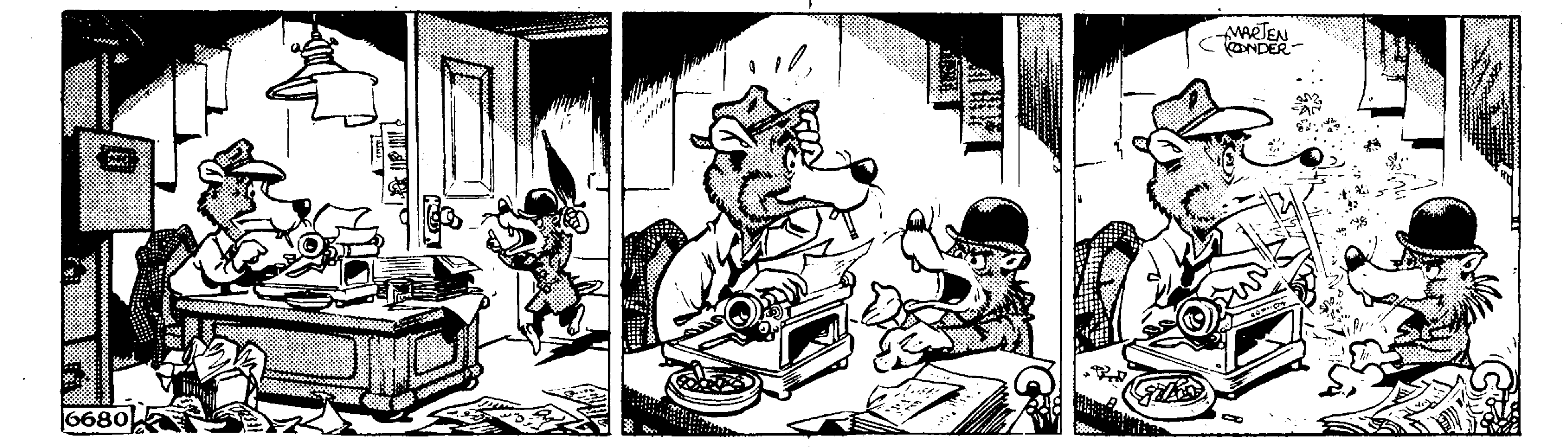
BEURS VAN NEW YORK

	21/10	20/10
Aluminium Corp.	74 3/4	74 1/2
Amerada	35 5/8	35 3/4
Amer. tel. and tel.	52 1/2	52 1/4
Anaconda	31 7/8	30 5/8
Bethlehem Steel	29 1/2	28 3/4
Boeing	33 1/2	33 3/8
Brit. Am. Oil	16 3/4	17
Canadian Pacific	75 3/4	75 3/4
Caterpillar	42 5/8	45 1/4
Chrysler	40 3/8	41
Columbia Gas	26 3/4	26 7/8
North. Am. Philips C	57	56 5/8
Dupont de Nemours	118 7/8	117 1/2
Westerban	41 7/8	40 1/2
Ford Motor	43 7/8	43 5/8
General Electric	86 1/8	85 5/8
General Motors	74	72 5/8
I.B.M.	357	353
Intern. Nickel	38 1/4	37 1/8
Intern. tel. and tel.	60	59 5/8
K.L.M.	60 3/4	60
McDonnell Dougl.	28 3/8	27
Monsanto	40 1/4	44
Nat. Cash. Register	148	146 1/8
Olin Mathieson	23 5/8	23 1/8
Pennsylv. Central C	35 1/2	35 5/8
Phillips Petr.	27	26 7/8
Republic Steel	39 1/4	39
Reynolds Tob.	47	46 1/2
Royal Dutch	46 1/2	47
Sear Roubeck	69	68 1/8
Shell Oil	49 1/4	50 1/4
Sperry Rand	43 1/4	43 1/2
Standard Oil of Cal.	56 1/8	56
Standard Oil of N.J.	69 7/8	69 1/2
Texas Instrum.	132 3/8	134 3/4
Twent. Century Fox	22 7/8	23 5/8
U.S. Steel	38	37 3/8
Westingh. Electric	63 1/4	62 1/4

BEURS VAN AMSTERDAM

	22/10	21/16
Pc Ned '66-1	93.00	93.20
AKU	117.30	118.10
Heinekens bel. en beh	181.50	179.20
Heineken's bier	183.00	180.20
Hoogovens	110.40	109.10
KZO	139.80	140.90
Philips	65.50	65.90
Unilever	112.40	112.70
Kon. Olie	165.60	166.90
KLM	204.00	201.50
KNSM	107.5	109
V. Ommeren	203	205
Scheepvaartunie	120.7	121.7
Alg. Bank Ned.	253.50	254
Nat. Nederlanden	99.50	99.30
Ngombezi	73.2	73
Albert Heijn	180	180
Bergh Jurgens	186	187
Bergoss	477	460
V. Berkel	156	156
Bols	193	193
Bredero Ver. Bedr.	449	446
Burhmann Tetterode	535	530
Bijenkorf-Beheer	581	581
Calve	715	715
Cur. Handelmij.	123	124
Elsevier	592.50	594.50
Fokker	400	382
V. Gelder	156	155
Gist-Brocades	121.50	122.00
V.D. Grinten	314.00	315.50
Hagemeijer	120	120
Internatio	295	292
Kon. Ned. Papier	163	161
Mueller	335	327.0
Naarden	742	750
OGEM	89	89
Rijn-Schelde	108	1080
EMS 1e	23.80	24
Scholten Honig	58 00	58.00
T. en D. Verblifa	80.60	82
VMF	92.00	88
Ver. Ned. Uitgersbedr.		
Wereldhaven	239.80	240.00
Wessanen	481	480
Billiton 2e	75.00	74.90
Ant. Brouwerij	159.60	158.50
Ant. Verf	—	—
Aruba	155	154
Sur. Brouw.	100.5	101
Converto	—	—
Goldmines	860	860
IKA Bel. mij.	99.00	100.00
NEFO	201	201
Robeco	84.50	84.90
Rolinco	249.40	249.50
Utilico	228.50	228.50
Alcan Alum.	118.30	118.00
Ned. Ant. 6 1/2 '67	30.10	29.90
Ned. Ant. 5 '60	—	84.40
Ned. Ant. 4 1/2 '59	—	82.50
Ned. Ant. 4 1/2 '62	—	86.40
	—	77.80
Pakhoed Holding	83.80	[illegible]
ANP indices		
Intern concern	[illegible]	[illegible]
Industrie	117.9	[illegible]
Scheepv.	70.7	[illegible]
Banken	113.9	[illegible]
Handel	111.8	111.7
Algemeen	117.3	117.8

TOM POES EN DE PROLZWAMMEN



6680 — Intussen zat Pastuiven Verkwil niet stil. Hij begaf zich naar het kantoor van de Rommelbode en trad met driftige pas het bureau van de journalist Argus binnen.

Deze was juist doende met het schrijven van een artikeltje over onlustgevoelens onder bejaarde banklopers, en hij keek dan ook hoopvol op.

"Ik heb een mooi nieuwtje voor je! " riep de knopenmaker uit. "Weet je wel dat de rechter en de commissaris boter op hun hoofden hebben? En niet zo'n beetje! "

"Dat klinkt niet gek," zei Argus. "Kan je me daar wat meer over vertellen? "

"Ik kijk wel uit! " riep de bezoeker. Hij trok een paddestoel uit zijn zak en legde die met een vlug gebaar op de lessenaar.

"Teveel zeggen is gevaarlijk! " hernam hij. "Voordat ik het weet heb ik een proces aan mijn broek! Tegen mij durven ze, omdat ik klein ben! Maar je moet eens vragen wat Bulle Bas gedaan heeft op 2 januari van het vorige j[aar]. En drie jaar geleden was de rechter in een lelijk zaakje gewikkeld. D[aar] bestaat een brief van! Zet dat maar in die krant van je! "

"Daar zou een goed stukje in kunnen zitten", mompelde de reporter. "M[aar] toch moet ik meer gegevens hebben, anders zeggen ze weer, dat de kr[ant] tegenwoordig alles maar drukt. Je weet hoe dat gaat".

"Bah"! riep de heer Verkwil boos. "Jullie zijn allemaal het-zelfde! B[ang] om je vingers te branden. Op zo'n manier blijft onrecht op de wereld! "

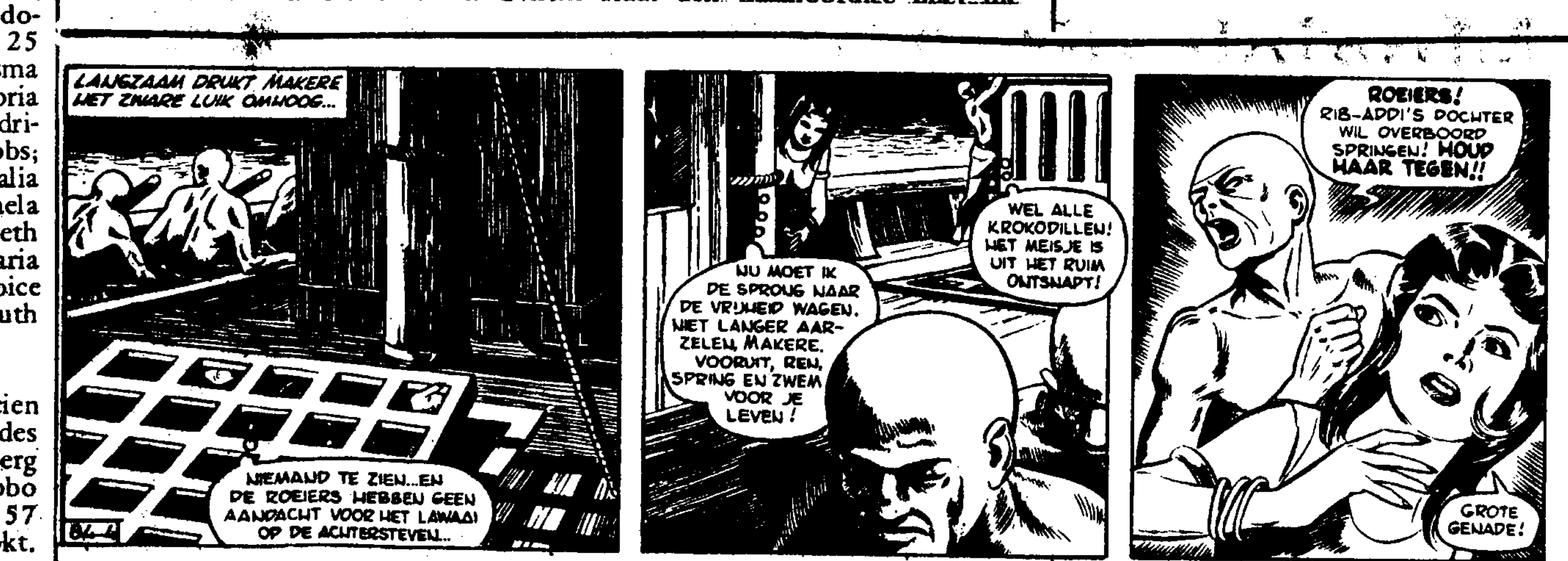
Zo sprekende gaf hij een driftig klap op de stuifzwam, zodat het gro[eisel] openbarstte en een wolk van sporen door het vertrekje joeg. Het gelaat van [de] journalist vertrok en er verscheen een glazige uitdrukking in zijn ogen.

"We zullen ze krijgen", prevelde hij terwijl hij een nieuw vel in zijn mach[ine] draaide. "Wat was de datum, zei je? "

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL



61 — 6. Terwijl Rechter Tie met zijn dames aan tafel zit, heeft Tsjiao Tai met veel moeite in een achterbuurt de armzalige kroeg gevonden waar de Koning der Bedelaars de scepter zwaait. Tsjiao Tai heeft een gelapte jak en broek, zoals een landloper, aan. Hij heeft besloten zich uit te geven voor Siau-ma, de broer van de vermoorde Seng-san, want Ah-lioe heeft gezegd dat Siau-ma naar het buurdistrict is vertrokken. Blijkt het dat de heren hier Siau-ma kennen, dan verzin ik wel een ander verhaaltje, zegt Tsjiao Tai bij zichzelf. Aan de toonbank staat een reus van een kerel, zijn gelapt vest laat zijn gespierde armen bloot. Naast hem staat een kaalhoofdige boef die afschuwelijk loenst. Ze worden bediend door een slonzige meid. De reus k[ijkt] om en vraagt nors: "Wie ben jij en wat moet je hier? " "Ik ben Siau-ma" gromt Tsjiao Tai. "Ik moet niks, maar jij moet wat! Jij mot als Kon[ing] zorgen dat m'n broer gewroken wordt! " De Koning vraagt aan de man n[aast] hem: "Siau-ma? Is dat niet dat stuk broer van Seng-san, Schele? " "Ja, b[aas]. Woont in het buurdistrict". De Koning neemt Tsjiao Tai eens op. Dan [zegt] hij: "Goed, ga er bij zitten, Siau-ma! " En tegen de meid: "Breng [ons 'n] kommen wijn, luie slons! "



De zwarte anubis

Luister en kijk

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di ANP; 18.15 parada deportiva, Hector Rosario; 18.30 aanvullend muz.; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuwsbulletin; 19.15 facettas del Jazz (voice of America); 19.30 discovaria; 20.30 Romantica door L. Bergsma; 21.30 progr. Wally Wednesday; 22.00 kort nieuwsbulletin ANP- en NY-beurs; 22.05 progr. Wally Wednesday (vervolg); 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.35 Wacky races; 18.00 science in action; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 19.00 EVD; 19.15 L'Oreal progr.; 19.30 Ray Anthony show; 20.30 The beverly hillbillies; 21.00 ned. nieuws; 21.15 Cult. Opvoeding; 22.15 twilight zone.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 progr. "Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 "Pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 17.00 Economisa cu La Esperanza; 17.30 promer dies di awe de PJA 10 (spons.); 18.15 Grace line ta informa; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural (ABC der cultuur); 19.30 turning the table (spons.); 22.00 Carclub (spons.); 23.00 la hora romantica (spons.); 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 herculoids; 17.30 cartoons; 18.00 this is the life; 18.30 cult en opvoeding; 18.45 pap. nieuws; 19.00 media hora; 19.30 pap. sportnieuws; 20.00 the outcasts; 21.00 ned. nieuws; 21.15 Hawaii five-O; 22.15 Ray Anthonyshow.

****

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 Kommentaar; 17.42 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 progr. overzicht; 17.50 Ned.-Bulgarije; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitz.

(6020 kHz): 19.00 nieuws (Exotica: muz. uit tropische landen zoals Midden- en Zuid-Amerika. Afrika, Indonesie, India, door Lydia Emanuels en Ruud van Hilten; 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitz.

****

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 met muziek naar school; 07.00 nieuwsbulletin; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuwsbulletin; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 op verzoek; 10.30 populair klassiek muz.; 11.00 navidad con Curom; 12.00 noticurom; 12.30 nieuws; 12.45 de artist van de dag; 13.00 gev.muz.; 14.00 ritmo y hubentud; 15.30 un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuarto di ora cu.... 16.00 ora supersonico.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.30 dutch machine shop; 09.00 noticias (O.T.A.B.S.); 09.15 show musical esperanza Discount House; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heilliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen i minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 Noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hitparade Antilian motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 selecion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int. na pap.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y la Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country & Instrumental music; 06.30 mananitas mejicanas; 07.00 musica popular (spons.); 07.15 noticias int. Viana's; 07.30 caravana di exitos (completely spons.); 12.00 instrumental music; 12.10 noticias hulandes (Heineken & Victoria bottling Co.); 12.30 noticias local Viana's; 12.50 musica instrumental; 13.00 noticias int. & local Ford; 13.15 musica mejicana (spons.); 13.30 discolandia (completely spons.); 16.00 atardecer mejicano (spons.); 16.15 noticias local Viana's; 16.30 felicitaciones (spons.).

Scheepsberichten

KNSM — Ammon 21 dw Azoren nr R'dam.; Archimedes 21 570 no vn Flores nr Cristobal; Ceres 21 450 n vn Azoren nr Georgetown; Chiron 21 120 n vn Flores nr Cur.; Hercules 21 540 no vn Flores nr Sto. Domingo; Hermes 2 te Cristobal; Jason 21 725 no vn St Maarten nr St Thomas; Ladon 21 500 zw vn Ouessant nr Hamburg; Maron 21 nw vn Finisterre nr St Maarten; Mennon 22 te Georgetown; Mercurius 21 440 w vn Flores nr Antwerpen; Neptunus 21 vn Trinidad nr Cur.; Oranje Nassau 21 600 no vn Georgetown nr Georgetown; Palamedes 21 90 wzw vn Ouessant nr Delfzijl; Prinses Margriet 21 te O'stad.; Solon 21 400 wzw vn Landsend nr A'dam.; Ulysses 21 700 nno vn Finisterre nr Antwerpen.

TANKERS — Cinilua 21 85 w vn Ouessant nr R'dam.; Crania 21 100 n nv Flores nr W'stad.; Esso A'dam 21 250 nnw vn Azoren nr New York; Kaaphoorn 21 1500 o vn Bermuda nr Cur.; Vlieland 21 180 w vn Azoren nr Thameshaven.

Kolendampgevaar

ROTTERDAM — In Rotterdam zijn maandag twaalf gevallen van kolendampvergiftiging opgetreden. In totaal moesten zestien patiënten naar een ziekenhuis worden overgebracht.

Men vermoedt dat dit grote aantal slachtoffers op een dag samenhangt met de meteorologische omstandigheden, gecombineerd met het begin van het stookseizoen.

KV bezint zich op 30 mei en toekomst van jeugdbeweging

WILLEMSTAD. — Tijdens een vergadering van het Nationaal Trainings Team (NTT) en vertegenwoordigers van de groepen van de Katholieke Verkenners (KV) op Curaçao werd besloten tot het houden van een leidersmeeting met als thema: „30 Mei-TOEN K.V. - Nu en Morgen". De voorzitter van het NTT, de heer R. A. Casseres, dcc, bracht tijdens de vergadering naar voren, dat de KV zich aan struisvogelpolitiek zou schuldig maken indien deze jeugdbeweging de gebeurtenissen rond 30 mei zou negeren en het verkennerswerk zonder meer zou voortzetten.

„Zoals de Kerken zich bewust moeten zijn van hun falen, zoals het Antilliaans onderwijs moet bekennen dat ook zij schuldig is aan de uitbarsting, zoals de Antilliaanse politici de hand in eigen boezem moeten steken en schuld erkennen, zoals alle sociale organisaties aan herbezinning toe zijn, zo zal óók de jeugdbeweging op kritische wijze haar verdiensten moeten peilen alvorens stappen te ondernemen voor in de toekomst" waren de woorden van dcc Casseres tijdens de vergadering.

Het NTT dat belast is met de training van leiders en leidsters van de KV behartigt ook de verdere vorming van deze vaak jonge mensen tot verantwoordelijke leiders van de Antilliaanse jeugd. Een belangrijk middel hiertoe is het regelmatig organiseren van Leidersmeetingen waarbij men elkaar kan ontmoeten in discussies, werkcommissies, excursies en andere aktiviteiten. De komende Leidersmeeting van 26 oktober staat dan ook in het teken van een herbezinning op het verkennerswerk. Tijdens bovengenoemde vergadering werd de opzet van deze meeting besproken met de aanwezige vertegenwoordigers van de KV-groepen, die hieraan hun fiat en volledige medewerking gaven. In de week van 18 tot 25 oktober zullen alle leiders en leidsters van de KV-groepen in hun eigen wijken trachten de meningen te peilen van enkele personen die buiten de jeugdbeweging staan. Deze personen moeten vertegenwoordigers zijn van de verschillende bevolkingslagen op Curaçao. Zo ligt het in de bedoeling om in de verschillende wijken een gesprek te hebben met handarbeiders, hogere ambtenaren, geestelijken, huismoeders, scholieren van middelbare scholen, werkelozen en zakenliedenwerkgevers. Tijdens het gesprek zal men de meningen peilen van de betrokken personen omtrent de oorzaken van gebeurtenissen op 30 mei, ten tweede de toekomst van Curaçao en ten derde omtrent de bijdrage die de jeugdbewegingen eventueel kunnen geven tot de morele wederopbouw van Curaçao.

Tijdens een groepsraad op 25 oktober zullen alle groepen deze meningen verzamelen en iedere groep voor zich zal daarover een rapportje samenstellen. **Op zondag 26 oktober zullen de leiders en leidsters zich verzamelen in de Centro Educativo (Oude Kransgebouw) om half tien 's morgens waar de meeting zal plaats vinden. Tijdens deze meeting zullen mej. drs B. Dougle, drs M. J. de Castro en dr A. Römer hun visie geven over de drie genoemde punten, waarna er gelegenheid zal worden geboden voor een discussie tussen dit forum en de aanwezige leiders en leidsters.**

Het NTT hoopt uiteraard dat dit een vruchtbare discussie zal worden, waarin de aanwezige leiders en leidsters zich bewust zullen worden van hun verantwoordelijke taak, die wellicht nóg groter en nóg verantwoordelijker is geworden na de onvoorstelbare gebeurtenissen van 30 mei. Het ligt dan ook in de bedoeling, om indien de discussies het gewenste peil zullen bereiken, de morgen te besluiten met het opstellen van een Antilliaanse KV-manifest, waarin concrete punten vermeld worden die in de toekomst door de KV gerealiseerd zullen moeten worden.

Publiek voelde zich bedrogen

Afro Beat dancers: primitief gehannes

WILLEMSTAD — In Centro Pro Arte vond gisteravond het optreden plaats van de Nederlandse dansgroep die met veel tam-tam was aangekondigd als de beroemde „Helen's Afro Beat dancers". Nadat wij eerst geconfronteerd waren met een miserabel slecht stukje Nederlandse volksdans, dachten wij, toen Robby Schouten met daverende stem de Helen Le Clerq' groep aankondigde dat wij eindelijk iets beters voorgeschoteld zouden krijgen. Er klonk wilde grammofoonmuziek en een vijftal meisjes begon arm- en hoofdzwaaiend wat over het toneel rond te zwalken.

Dat gehannes ging zo de hele — gelukkig vrij korte — avond door, waarbij de Pata-pata gedanst in tijgervellen pakken moest doorgaan voor een „primitieve Afrikaanse dans", waarbij de „geschiedenis van de dans van 1800-1969 bleek te bestaan uit die dansen en een striptease, waarbij een sneltekenares in minibroekje met een feesthoed op weliswaar uitstekend bleek te kunnen tekenen, maar niet de minste notie bleek te hebben wat een show presenteren is. De Curacaose beatband „The three Voices" wist het programma nog enigszins te redden. Deze jongens staken met kop en schouders boven de rest uit en stalen dan ook letterlijk de show, al was daar niet veel voor nodig. De verveelde zaal was dan ook zichtbaar opgelucht toen de show, om kwart over tien, afgelopen was.

Helen's Afro Beat dancers hebben in Nederland een uitstekende naam en zijn te vinden in vele televisieprogramma's en in grote revues. Het leek van de Sticusa dan ook een goede gedachte om nu eens een keer af te stappen van de grote K en de kunst met een kleine K maar van goed gehalte te sponsoren. De Curacaose culturele instellingen organiseerden dan ook spontaan een uitvoering in samenwerking met Sticusa, waarbij men vooral het accent op de jeugd wilde leggen.

Maar toen ging er iets mis en wij vragen ons af waar de oorzaak ligt. Waar is de echte Helen Le Clerq groep gebleven die was aangekondigd? Zijn de Sticusa, CCC, VGKS en Kunstkring opgelicht? Heeft men de organisatoren wellicht willens en wetens verkeerd voorgelicht en is er een andere groep gestuurd welke Sticusa meende te sponsoren? Het zijn zaken die nodig nader onderzocht moeten worden, het bedrogen Curacaose publiek heeft daar recht op. De schouwburgdirekteur die wij gisteravond om zijn mening vroegen verzuchtte slechts: „Ik ben in één klap jaren ouder geworden".

Muziek uit Antillen en Suriname in CPA

WILLEMSTAD. — Het muziekminnend publiek van Curaçao staat morgenavond een interessant programma te wachten. De Surinaamse violist Evert Derks en de pianiste Elisabeth van Asbeck treden dan namelijk op in de grote zaal van Centro Pro Arte.



EVERT DERKS

Op het programma staan voor de pauze werken van Händel, Dvorac en Pablo de Sarasate. Na de pauze komt het meer experimentele gedeelte. Evert Derks speelt dan een eigen bewerking van twee Antilliaanse dansen, namelijk een wals en een tumba (met aan de vleugel de bekende Curaçaose pianist Leo Renaud) alsmede een concertbewerking van vier Surinaamse Wintieliederen, waarbij wij de merkwaardige combinatie van viool met drie drums (2 apinties en een kwakwabank) te horen zullen krijgen. Experimenteel is het programma na de pauze dus zeker wel, maar dat neemt niet weg dat Evert Derks er goed in geslaagd is het totaal programma uitstekend uit te balanceren.

EVERT DERKS

Evert Derks werd geboren in Suriname. Hij was een enthousiast gitaarspeler, maar toen de gitaar eens in de Surinaamse regen buiten was blijven staan vond hij alleen maar een paar kromgetrokken plankjes terug en zo kwam het einde van zijn gitaarstudie. Toen kwam de viool in huis en begon hij lessen te volgen bij de heer Harry de la Fuente. De schoolstudie schoot er een beetje bij in en dat was niet naar de zin van pa Derks. De viool werd opgeborgen en slechts van tijd tot tijd mocht er op gespeeld worden.

In 1950 maakte het duo Jo en Arnold Juda een tournee door Suriname. Evert speelde de heer Jo Juda wat voor. Het stuk was veel te moeilijk voor Evert, namelijk Zigeunerweisen van de Sarasate en erg gaaf werd het allemaal niet. Maar Jo Juda luisterde door deze onvolkomenheden heen en wist hem over te halen tot een verdere studie in het buitenland. Zijn ouders vonden het goed, maar eerst moest de schoolstudie voltooid woorden. In 1951 begon Evert Derks zijn studie in Nederland.

In betrekkelijk korte tijd behaalde Evert Derks aan het Amsterdamse Conservatorium de diploma's Orkestspel, leraar in de muziek en solospel.

Daarna speelde Evert in het Radio Philharmonisch orkest van Hilversum. (Eén van Europa's beroemdste radio-orkesten) en was geruime tijd concertmeester van het ook in de Antillen via de Televisie bekende kunstmaandorkest olv Anton Kersjes. Evert Derks deed een ruime concertervaring op tijdens tournée's door diverse Europese landen en verwierf vooral grote bekendheid in de Scandinavische landen.

INGEZONDEN STUKKEN

Naar aanleiding van het ingezonden stuk „Open brief aan Boer" in de Amigoe van dinsdag 21 oktober, wil de Amigoe uitdrukkelijk stellen dat zij zich volledig distancieert van de inhoud van dit stuk. Alle aantijgingen in dit stuk gericht tegen de persoon van mej. mr W. Boer zijn voor rekening en verantwoording van de schrijver van dit stuk. Door een technische tekortkoming is dit naschrift helaas komen te vervallen bij het plaatsen van bedoeld ingezonden stuk. Wij betreuren het dat daardoor ten onrechte de indruk is ontstaan als zou de Amigoe in welk opzicht dan ook de mening van de schrijver van het ingezonden stuk delen.

Het lijkt ons bovendien nuttig enkele richtlijnen te geven voor toekomstige schrijvers van ingezonden stukken:

1. de Amigoe weigert elk ingezonden stuk dat niet voorzien is van naam en adres van de inzender;
2. de Amigoe weigert in de toekomst elk ingezonden stuk dat persoonlijke beledigingen bevat;
3. de hoofdredacteur van de Amigoe houdt zich het recht voor — in overleg met de inzender — ingezonden stukken in te korten en te herschrijven;
4. alle ingezonden stukken worden geplaatst buiten de verantwoordelijkheid van de redactie.

HOOFDREDACTEUR AMIGOE.

Mighty Sparrow op bezoek



WILLEMSTAD — De calypso-koning Mighty Sparrow wordt binnenkort op Curacao verwacht, waar hij zal optreden met zijn eigen orkest van veertien man. Hij zal onder meer zingen in de Centro Social Montagne. Als impressario daarvoor treedt op de heer Wilfred Antonio.

Mighty Sparrow wordt op maandag 27 oktober op Curacao verwacht. Op de drie volgende dagen 28, 29 en 30 oktober, treedt hij op in Theater Roxy. Voor dit programma zijn aangetrokken talrijke lokale artisten zoals Cedrick Ridderplaat en zijn combo, De Velvets, Grupo Folklorico, de beatband The Young Ones, Centro all stars (van Centro Montagne) en Niño Samson y su combo. In het daarop volgende weekeinde gaat Mighty Sparrow naar Centro Montagne, waar hij met zijn orkest zijn calypso's ten gehore zal geven. Vervolgens staat een bezoek aan Aruba op het programma. Daar zal hij uitkomen in het Lago Sportpark.

Kerstbonus voor overheidspersoneel

WILLEMSTAD. — Het bestuurscollege Curaçao heeft besloten aan de eilandsraad goedkeuring te vragen voor het toekennen van een kerstbonus aan bepaalde categorieën werknemers bij de eilandelijke overheid.

De uitkering zal bedragen voor ongehuwden 32,50 gulden en gehuwden 45 gulden, wel bedrag voor gehuwden wordt verhoogd met vijf gulden voor elk kind waarvoor de werknemer kindertoelage geniet op 1 december 1969.

Voor de kerstbonus komen in aanmerking de navolgende categorieën van personeel die op 1 december 1969 werkzaam zijn bij het eilandgebied Curaçao, te weten: a) de werknemers in losse dienst; b) de werklieden in vaste dienst; c) de eilandsambtenaren die een jaarlijkse bezoldiging genieten waarbij een pensioengrondslag behoort van minder dan 2400 gulden, indien zij gehuwd zijn of gehuwd zouden zijn; d) de arbeidscontractanten die een loon genieten dat overeenkomt met de bezoldiging van de onder c) bedoelde eilandsambtenaren en e) de schoonmaaksters. Het bedrag welke benodigd is voor deze kerstbonus beloopt 100.000 gulden.

Tevens heeft het bestuurscollege besloten dat, behoudens de goedkeuring van de eilandsraad, alle onderstandtrekkers een kerstbonus zullen ontvangen in de vorm van een extra week uitkering.

INGEZONDEN STUKKEN

Antwoord aan A. Salsbach

Wat een verschrikkelijke teleurstelling.

U zondigt tegen iets waartegen de jongeren zich in de loop der eeuwen steeds verzet hebben. Vroeger was het antwoord op 't waarom: Omdat ik zeg dat het zo is. Nu wilt U: omdat ik, Angel Salsbach zeg dat het zo is. Zij hadden autoriteit, U moet dit nog vestigen.

Een belachelijke geschiedenis toen, met nog belachelijker herhaling nu.

U dient zich aan als afgevaardigde van de jongeren, zonder dit te bewijzen. En ik heb redenen hieraan te twijfelen. Er zijn heel wat jongeren die het beslist oneens zijn b.v. met uw opvatting betreffende burgerlijk fatsoen.

U neemt stelling tegen degenen die beweren dat de jongeren alleen maar negatief zijn. En terecht. Maar U geeft de kans dit te zeggen. De bestaande orde zal door U vernietigd worden. Wat de ander niet weet is wat de Salsbachse orde dan biedt. En dit nu is juist het interessante.

„Ik hoop dat de Antilliaanse jongere zich er één van karakter zal tonen. Dat hij niet als de ratten achter de fluitspeler aan, walsend naar de ondergang gaat. Dat hij zich afvraagt wat voor soort muziek hem tot dansen uitnodigt.

Zeer bewust wijst U het aanbieden van de wang van de hand. Het is uw goed recht. Maar ik zie het heil van koppensnellen niet in. Radicaal is het wel, doeltreffend niet. Overigens heeft Christus ook gesproken over de eigenaar die z'n bezit verdedigen zal.

L.A.G.O. LASHLEY.

Jong en oud

Als sociaal bewogen mens voel ik me geroepen te reageren op het artikel van de heer Angel Salsbach in de Amigoe van 20 oktober.

Wie meent dat de bevolking van Curaçao er op uit is om de vuilschrijverij te lezen van diegenen die zich „jongeren" plegen te nemen, vergist zich lelijk. De misdeelden zien in Vitó „de reddende engel in de duisternis" en lezen hem daarom; de vieze woorden nemen ze op de koop toe. Of weet u niet dat er reeds politieke partijen zijn die hierover hun nek hebben gebroken. Dagelijks kom ik in contact met sociaal tenachtergestelden en mijn ervaring is, dat Vitó veel van ze kan leren wat taalgebruik betreft.

Dus geachte heer Salsbach:

a) uw bewering betreffende de actieve woordenschat van de Curaçaose bevolking is — gelukkig — niet juist;

b) je hoeft geen oude sok te zijn om vuilschrijverij te veroordelen.

Voorts klagen wij jongeren er steeds over dat de „ouderen" ons niet begrijpen en dat zij niet genoeg vertrouwen in ons hebben. Maar de motie van wantrouwen die u tegen de heer Lashley hebt ingediend, spreekt boekdelen. Ik heb verwacht, dat nu eindelijk eens een oudere met frisse ideeën naar voren komt, hij bij u als kind in huis zal zijn, maar nee, hij wordt het kind van de rekening. Als we zo doorgaan, met de ouderen te verwerpen, omdat ze oud zijn, hebben we binnenkort de ideale maatschappij van de jongeren voor de jongeren, waar alle oude sokken worden uitgesloten. Wat zullen uw kleinkinderen het dan goed hebben. Maar ja, Hitler heeft ook voor „de goede zaak" een paar miljoen mensen uitgeroeid en nog steeds plukken de Duitsers de rozen die hij heeft geplant, alleen zijn ze hardstikke vol doorns.

Verder voorspelt u, dat de gevestigde orde totaal zal worden vernietigd. Ik weet, dat er toestanden kunnen ontstaan, waar slechts bruut geweld een oplossing kan brengen. Maar als we gaan vernietigen en ons doel uit het oog verliezen, worden wij voor de maatschappij, waarvoor we zo vurig aan het strijden zijn een potentieel gevaar.

Dank zij de Nederlandse mariniers, die op 30 mei gelukkig niet zo provocerend hebben opgetreden, dat we nog op Curaçao kunnen leven. Hiermee wil ik niet zeggen, dat de arbeiders niet moeten opkomen voor hun rechten, integendeel, maar we moeten er ook voor zorgen, dat ze goede leiding krijgen van mensen, die verantwoordelijkheid kunnen dragen. Ortega y Gasset zegt: „Bij gebrek aan brood vernietigt de massa de bakkerij." Dit moeten we voorkomen. Ik hoop, dat als u de gevestigde orde wil vernietigen, u daar iets beters voor in de plaats heeft, want dit blijkt nergens uit uw artikel.

Wat uw etterbult betreft: op de lagere school heb ook ik geleerd, dat zachte heelmeesters stinkende wonden maken, maar er is een levensgroot verschil tussen „helers" en „heelmeesters". Met zo'n bult ga ik, uit zelfbehoud liever, nee niet liever, zeker naar de laatste.

Ook de mening, dat de ouderen steeds aan de kant zijn blijven staan deel ik niet. In het verleden hebben ze zeker gevochten voor verbetering van sociale wantoestanden en ook in het verleden zijn er slachtoffers gevallen. Levendig herinner ik me nog de staking bij Nieuwpoort tijdens het bewind van dr Da Costa Gomez. Ik zie die mannen nog tierend en schreeuwend in trucks voorbij rijden, vol strijdlust...... de Curaçaonaars werden toen allemaal ontslagen en de buitenlanders verbannen. Het verschil tussen vroeger en nu zit hem in het feit, dat „lastposten" niet zo gemakkelijk meer uitgeschakeld kunnen worden. Dus meneer Salsbach, ondanks Bruno Betleheim, zijn de tijden veranderd en niet de mensen.

Tot slot een voorstel: laten wij niet meer discrimineren en alle positieve krachten in onze gemeenschap proberen samen te bundelen om zo een beter sociaal klimaat voor de minderbedeelden te scheppen. Ik daag u uit tot een persoonlijk gesprek om samen te bekijken hoe we een steentje kunnen bijdragen ter verbetering van de positie der minderbedeelden. Eén voorwaarde: netjes praten.

HERGHAT R. ALBERTOE

Vanavond voortzetting vergadering C.V.B.

WILLEMSTAD. — Vanavond zal de algemene ledenvergadering van de Curaçaose Voetbal Bond een uitspraak doen over het door drie verenigingen aan de orde gestelde punt: „uitbreiding hoofdklasse en opheffing B-klasse". Dit voorstel werd gelanceerd door de verenigingen S.V. Union Deportivo, Centro Social Deportivo Barber en Club Deportivo Portugués op de jaarvergadering van de C.V.B. De algemene vergadering kwam niet aan een beslissing over dit voorstel toe, aangezien het vereiste quorum ontbrak.

Dit was ook het geval toen de vergadering voor de tweede maal werd omgeroepen. De voortzetting van de vergadering vindt thans vanavond plaats om acht uur in het rooms-katholieke Zeemanshuis aan de De Rouvilleweg en zal met of zonder quorum doorgang vinden, aangezien het een tweede oproep is. De verwachting is dat de vertegenwoordigers van de hoofdklasse en die van de A-klasse-clubs het voorstel van de drie B-klassers niet zullen ondersteunen.

SAMBUMBU

x MOTET is een landingsplaats in het Schottegat, tegenover Fort Nassau. Ook geschreven Moutet (1860).

MOUNT PLEASANT is een grote knoek aan de z.w. kust, ten n. van Klein Sint Michiel. Heet ook Malpais.

MOUNT VERNON is een andere naam voor Van Engelen. Ook geschreven Mount Vermount.

MULA BARI PIEDRA is een plaats ten w. van de weg naar Bandabao, daar waar Soemboe begint. Betekent: malen en de steen schoonvegen. Een hond zou zijn eigen mais aldaar hebben gemalen.

NANA is een andere naam voor Pretu.

NATAL is een andere naam voor Pasenshi.

P.B.

● President Cevdet Sunay van Turkije zal van 12 tot 21 november een bezoek brengen aan de Sovjet-Unie. Hij wordt dan vergezeld door de Turkse minister van buitenlandse zaken, Ihsan Sabri Caglayangil.

Op trouwdag in vrijheid

Voor mishandeling concubine: 10 weken

WILLEMSTAD — De 21-jarige beklaagde M. zal in vrijheid kunnen trouwen. De hem wegens mishandeling van zijn vroegere concubine opgelegde straf luidde namelijk tien weken gevangenisstraf, waarvan vier weken voorwaardelijk met aftrek van voorarrest. De officier van justitie had vier maanden geëist, waarvan de helft voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar. Raadsman mr J. A. van 't Hoog had uiterste clementie, gevraagd.

Een paar maanden geleden had beklaagde de dame met wie hij ongeveer vier jaar had samengeleefd met een mes enige verwondingen toegebracht bij Theater Westend. Dit was gebeurd toen de betrokken dame eerder op de dag beklaagdes toekomstige vrouw en beklaagdes moeder met flessen had bekogeld. Beklaagde had toen aan zijn vroegere concubine gevraagd, waarom zij dit had gedaan en toen er geen antwoord kwam had hij zijn zakmes getrokken.

MEEGEVALLEN

Volgens zijn zeggen had hij slechts één keer gestoken, maar volgens het medisch rapport waren er verschillende snijwonden aan wangen en rug veroorzaakt. Alles bij elkaar was het gelukkig nogal meegevallen, erkende de officier. Maar het had even goed veel ernstiger kunnen zijn. Op beklaagdes strafkaart kwam nog een veroordeling voor wegens mishandeling en ook één wegens openbare dronkenschap. Ook in het reclasseringsrapport werd gesproken over het feit, dat beklaagde de laatste maanden aan de drank was geraakt.

In zijn requisitoir kwam de officier tot bewezen-verklaring van de mishandeling. Hij legde er de nadruk op, dat voor het misbruiken van het mes als wapen vrijheidsstraffen dienen te worden opgelegd. En dit zeer zeker op Curacao, waar zoveel mensen met een mes op zak bv naar een feest gaan met als motief, dat men zich zó, als het nodig is, tenminste kan verdedigen. Van de andere kant hield de officier rekening met het feit, dat het slachtoffer zichzelf de moeilijkheden op haar hals had gehaald.

SPANNINGEN

Mr Van 't Hoog ging dieper in op de omstandigheden welke tot dit misdrijf hadden geleid. Hij sprak uitvoerig over de spanningen, waar[illegible] den had gesteld [illegible] hij besloten had met een ander meisje dan zijn concubine te gaan trouwen. Beide vrouwen trokken als het ware aan zijn cliënt, zo betoogde de advocaat.

Deze wees er nog op, dat beklaagde bij zijn concubine een king had, maar dat hij toch kennelijk had besloten, dat deze dame niet zijn levensgezellin kon worden.

Ook merkte de raadsman nog op, dat zijn cliënt hem de vaste verzekering had gegeven, dat hij nimmer meer een mes óp zak zou dragen en dat gevaar voor herhaling ook al afwezig was, omdat de concubine inmiddels naar Aruba verhuisd was. Hij concludeerde tot uiterste clementie.

VOOR SCHILLEN

Al eerder tijdens de behandeling had beklaagde zijn voornemen te kennen gegeven om het mes voortaan thuis te laten liggen. Op de vraag waarom hij dat mes bij zich had gehad, antwoordde beklaagde toen, dat hij vóór hij naar zijn werk ging doorgaans een appel of sinaasappel kocht en het mes gebruikte bij het schillen daarvan. Op de vraag of hij dan voortaan geen fruit meer zou kopen kwam een onduidelijk antwoord.

Het feit werd bewezen geacht door de rechter. Deze hield rekening met de omstandigheden waaronder een en ander was gebeurd en legde een zodanige straf op, dat beklaagde op zijn trouwdag op vrije voeten is. Als beklaagde conform de eis was veroordeeld was dit niet zo geweest.

VOETGANGER AANGEREDEN

WILLEMSTAD. — Om tien minuten over één werd vannacht een 41-jarige voetganger te Rio Canario aangereden. De man liep op de noordelijke berm, dicht langs de rijbaan. Een auto die van achteren kwam aanrijden, moest ook geheel rechts van de rijbaan gaan rijden, omdat aan de zuidzijde een auto stond geparkeerd. Op het moment dat de auto de voetganger voorbij reed, steunde deze even op de rijdende auto om te voorkomen dat hij zou vallen. Hierdoor werd hij geraakt door de auto-antene, die afbrak. De man kreeg een snijwond aan de linkerwang, doch kon na medische behandeling weer naar huis. Hij verkeerde onder invloed van sterke drank.

In totaal hadden er gisteren negen aanrijdingen plaats met een schade van 6530 gulden.

Cassatieberoep van Antilliaan niet ontvankelijk

DEN HAAG. — De Hoge Raad der Nederlanden in Den Haag heeft een beroep in cassatie van de 22-jarige C.M.C., die op Curaçao woont, niet ontvankelijk verklaard. C. was in cassatie gegaan tegen het arrest van het hof van justitie van de Nederlandse Antillen waarbij hij tot vijftig gulden boete of tien dagen hechtenis en een week hechtenis werd veroordeeld wegens onvoorzichtig achteruit rijden en wegens rijden zonder rijbewijs.

De hoge raad verklaarde het beroep niet ontvankelijk omdat een dag voor de zitting waarop het beroep diende, de argumenten niet schriftelijk ter kennis van de griffie waren gebracht. In de cassatieregeling voor de Nederlandse Antillen wordt deze eis gesteld. C. heeft in het geheel geen argumenten ingediend.

GEEN WIJZIGING IN TOP VAN EVD

WILLEMSTAD. — In de top van de eilandelijke voorlichtingsdienst is op korte termijn geen mutatie te verwachten, zo vernemen wij van bevoegde zijde naar aanleiding van geruchten die daaromtrent de ronde doen. Naar verluidt zou de heer E. C. Hernandez, die per 31 december zijn functie van directeur van de Antilliaanse televisie-maatschappij n.v. neerlegt, zijn aangetrokken voor een functie in de leiding van de EVD. Ook de heer Hernandez deelde op een desbetreffende vraag mede, dat hem een ambtelijke betrekking vooralsnog niet interesseert. Hij zal na afsluiting van zijn dienstverband met de televisie een functie in het buitenland aanvaarden. De echtgenote van de heer Hernandez, mevrouw Zaida Hernandez, een bekende omroepster bij TeleCuracao, verlaat intussen op 30 november de Antillen naar het buitenland.

Man bewusteloos na aanrijding

WILLEMSTAD. — Ter hoogte van Henderson had gistermorgen tegen half zes een aanrijding plaats op de Schottegatweg-noord. Om nog onbekende redenen reed een personenauto links de middenberm op en botste tegen een lichtmast en vervolgens tegen een afbakeningston die ook op de middenberm stond. De schade van deze botsing bedraagt vijfduizend gulden: de auto was een total loss. De bestuurder die vermoedelijk door de aanrijding uit de auto werd geslingerd, werd in bewusteloze toestand op de noordelijke rijbaan aangetroffen. Per ambulance werd hij overgebracht naar het ziekenhuis waar hij is opgenomen. Hij kreeg een diepe kapwond aan het voorhoofd en aan de kin.

Duif van Bouwhuis kampioen

WILLEMSTAD. — De vereniging van postduivenhouders De Snelvlucht hield op 19 oktober een wedvlucht van Bonaire, speciaal voor duiven die zich in het afgelopen seizoen tenminste driemaal in de eerste tien prijzen van een wedvlucht plaatsten. Hieraan kon slechts worden deelgenomen door vier leden met in totaal veertien duiven. De winnende vogel wordt aangemerkt als duifkampioen 1969. Dit werd de doffer S.C. 1969 nr 157 van L. Bouwhuis, die een hoogstgemiddelde snelheid behaalde van 1369,306 meter per minuut. De totale uitslag luidt:

L. Bouwhuis	1. 3
E. Kirindongo	2. 7. 8
Gebr. Schoop	4
A. Fernandez	5. 6. 9.10

Brandkastkrakers veroordeeld

WILLEMSTAD. — Tot een jaar gevangenisstraf is vanmorgen B.L. veroordeeld wegens diefstal in vereniging, meermalen gepleegd. Daarvan is een periode van drie maanden voorwaardelijk opgelegd met een proeftijd van drie jaar en met aftrek van 13 augustus. Zijn compagnon E. L. werd veroordeeld tot vijftien maanden, eveneens met aftrek vanaf 13 augustus. De eisen waren geweest: een jaar tegen B.L. en achttien maanden tegen E.L. Zij hadden zich onder meer schuldig gemaakt aan twee brandkastkraken en vijf andere diefstallen.

Volleyball voor scholieren

WILLEMSTAD — Door onvoorziene omstandigheden is het Volleybaltoernooi voor scholen voor voortgezet onderwijs verschoven naar maandag 15 december. De scholen die zich reeds opgegeven hebben zijn: Ancilla Domini, Brionschool, Eligia Martier, Gouv. J.R. Lauffferschool, Ignatius College, Jeanne d'Arc, Koningin Juliana, Maria College, Maria Immaculata Lyceum, Maris Stella, Marnixschool Bovenbouw, Mgr. Zwijsen College, Peter Stuyvesant College, Prot. Lagere Technische School, Regina Pacis, R.K.U.T.S., Romeroschool, St. Thomas College, T.C. St. Jozef, Triniteit College.

Schoolzwemmen

WILLEMSTAD — Dit jaar zullen schoolzwemwedstrijden worden gehouden in het Rifbad op zaterdag 15 november (jongens), zaterdag 22 november (meisjes) en zaterdag 13 december (finales en estafettes). De wedstrijden zullen steeds om kwart over twee aanvangen. Alleen de jongens en meisjes die in het bezit zijn van het zwemdiploma "A" komen in aanmerking voor deelname.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 — 2950.

WOENSDAG

ORANJESTAD: De Veer: 8.30 In enemy country - alle leeftijden; Rialto 8.00 The prize - 18 jaar.
BALASHI: Drive-in: 8.30 King Solomon's mines - 18 jaar.
SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 Sodom & Gomorrah - 18 jaar.

WIT—GELE—KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253. SAN NICOLAAS: San Lucas tel.: 5119.

DIVERSEN
LOF: 19.30 H. Theresiakerk, San Nicolas.

SPORT
ABBA: 19.30 Orquidea vs Carib. hotel - LSP.
BASKETBALL: 19.30 Tivoli vs Zeemacht - B. kl - baan Tivoliclub. 20.30 RCA vs Dakota - B. kl. - baan Tivoliclub.
SCHERMEN: Centrale training - floret - Eagle club.
JEUGDVOORSTELLING: 19.00 St. Annaschool, Noord, film: De geheimzinnige koffer.
KERK BRAZIL: 19.00 h. mis - ivm plechtige viering parochiefeest.n Spreker: pater Vijverberg; PREEK: Over sociale gerechtigheid in de gemeenschap.

HOTELS:
ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO:
Rembrandtroom:
21.00 Show - dansen met Fred Stamer en zijn orkest.
Club Diablo:
18.00 Tita y su cumbiamba en Sheraton trio (vrijd. en zat.: Oruba Sextet).
Sheraton Discotheek:
21.00 - 02.00 (alleen donderdag, vrijdag en zaterdag).
14.00 - 18.00 (Matinee zondag) discotheek alleen toegankelijk voor leden.
MANCHEBO BEACH HOTEL:
Andycoury room:
19.00 - 22.30 Open.
Cocktail lounge:
19.00 - 22.30 Open.
Vespucci-bar:
09.00 - 01.00 open.
MANCHEBO SNACKBAR:
10.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
Arawak coffee-shop:
06.00 - 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEAN HOTEL & CASINO:
Coffee-shop:
06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
Klompenclub:
18.30 - 02.00 Lico Medina and his sextet.
21.30 Show - dansen met George Fasola en zijn orkest.
Bali-Bar:
19.30 - 02.00 Venezuela Combo.
CACTUS INN HOTEL:
Salon de Madrid:
11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 Internationale keuken.
Discotheek:
09.00 - 02.00 Open. (Behalve dinsdagavond).
CORAL STRAND HOTEL:
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 - 03.00 Open.
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek Flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door Tale Wever en The General.
DRIJVEND RESTAURANT BALI:
10.00 - 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.
DE OLDE MOLEN:
Het gehele bedrijf op maandag gesloten.
RESTAURANT THE FRYING DUTCHMAN:
17.00 - 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
Mill-O-Teque:
22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - 05.00 dansen).
BASI RUTI HOTEL:
Restaurant:
07.00 - 23.00 dagelijks open voor dineren.
Woensdag, Vrijdag, en Zaterdag vanaf 21.00 uur Steelbandmuziek.
EAGLE CLUB:
teenage corner of jungle-jive:
19.00 - 24.00 open voor tieners, dansen.
DIVI DIVI BEACH HOTEL:
Restaurant:
18.30 - 22.00 diner.
Pelicanbar:
11.00 - 02.00.
Nightclub:
20.00 - 24.00 (vrijdag en zat. tot 02.00).
DIVI DIVI THEQUE: 12.00 — 17.00 zondag open, alleen voor leden.

DONDERDAG

DIVERSEN
CURSUS: tekenen & schilderen - (kind. 6-12 jr) - CCA.
TENTOONSTELLING: 19.00 - 20.30 wandkleden & schilderijen - leerl. Rietje Lutter - CCA.
KERK BRAZIL: 19.00 h. mis - ivm plechtige viering parochiefeest. SPREKER: pater P. Fransen; PREEK: Vrede, respect en liefde in de gemeenschap.

Beledigingszaak Isa contra G.J. Schouten

PG: Geen Smaadschrift wel belediging bewezen

ORANJESTAD. — Voor het hof van justitie diende gistermorgen de behandeling van het hoger beroep, dat was aangetekend in de beledigingszaak van ex-minister R. J. Isa tegen de heer Gerard J. Schouten, uitgever-drukker-redacteur van het weekblad Chuchubi. Het vonnis in eerste aanleg tegen de heer Schouten terzake van smaadschrift en belediging had geluid: twee weken voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van twee jaar, alsmede een boete van honderd gulden, subsidiair twintig dagen. Evenals bij de behandeling in eerste aanleg verzocht de heer H. Gonzales, raadsman van de heer Schouten, exeptie op grond van het feit dat wanneer de naam van uitgever of drukker vermeld staan en deze de naam van de schrijver bekend maakt, hij niet vervolgd kan worden.

Tijdens het onderzoek verklaarde de beklaagde, dat het hier drie stukken betrof, die hij van de heer Julio Maduro had ontvangen ter publikatie als ingezonden stuk. Hij had nimmer de bedoeling gehad om de heer Isa, nota bene zijn beste vriend, te beledigen en vond de stukken trouwens niet beledigend. Het volk had ze evenmin beledigend gevonden. Hij zei lid te zijn van de Inter American Press Association en zich immer aan de fatsoensnormen van deze organisatie te hebben gehouden.

Het was gewoon een kwestie dat ex-minister Isa zich niet aan de parlementaire regels had gehouden door twee partijen, die zich niet ter plaatse konden verdedigen, aan te vallen, en nu in het volksblad „Chuchubi" van repliek werd gediend.

Toen de procureur op een gegeven moment interrumpeerde met de mededeling dat Maduro had verklaard het gewraakte stuk als politiek pamflet te hebben geschreven, dat gepubliceerd zou worden na goedkeuring door een redactie-commissie, trok beklaagde fel van leer tegen de heer Maduro, de schrijver van het stuk. Hij zei dat de heer Maduro vaak stukken voor de Chuchubi schreef en dat in dit geval de normale procedure was gevolgd betreffende de kopij: Hij had beklaagde gezegd geen bezwaar te hebben als zijn naam werd bekend gemaakt als schrijver van het stuk, omdat hij zich te allen tijde kon verantwoorden.

Hij zou de beklaagde zelfs een brief geven, waarin hij de volle verantwoordelijkheid op zich nam. Maar, aldus de beklaagde, toen de [illegible] heet onder de voeten begon te worden, bleek hij weinig mans en trok zich terug. Hij had beklaagde ook verteld zijn verklaring tijdens de behandeling in eerste aanleg afgelegd te hebben, omdat zijn advocaat hem zulks had gezegd. Dit, zei de heer Schouten, durf ik onder ede te verklaren!

GEEN SMAADSCHRIFT

De procureur stelde dat het hier een daad van beklaagde zelf betrof. Het was zijn eigen keus geweest om het stuk te publiceren, „zodat exceptie, zoals door raadsman Gonzales van beklaagde verzocht, hier niet opging. Wat de tenlastelegging betreft, behandelde hij eerst het primair ten laste gelegde, namelijk smaadschrift. Hiervoor moet een bepaald feit, een „fait précis", aanwezig zijn. Dit had de rechter in eerste aanleg ook aangenomen, maar hij dacht toch van niet. In deze bestaat geen rotsvaste rechtspraak en vraagt meer concretisering. Volgens een arrest van 1934 was er geen bepaald feit aanwezig en volgens een arrest van 1937 misschien. Bovendien vond hij de betreffende passage in het stuk niet kwetsend of grievend. Concluderend stelde hij dan ook wegens smaadschriift geen mogelijkheid tot veroordeling te zien. Het subisdiair ten laste gelegde, namelijk belediging bij geschrifte, vond hij een heel andere zaak. De tekst van het stuk lezende vond hij deze kwetsend en beledigend.

Sprekend over de strafmaat, vond hij het een minder zwaar delict dan uit de behandeling in eerste aanleg naar voren was gekomen en vroeg dan ook vernietiging van het vonnis aan. Wat de belediging betreft, vond hij deze ernstig genoeg, aangezien hierbij een minister betrokken was. Hij eiste één week voorwaardelijke gevangenis met één jaar proeftijd en een boete van honderd gulden, subsidiair twintig dagen.

Hierna begon raadsman H. E. Gonzales aan zijn pleidooi.

PLEIDOOI

Raadsman ging uitvoerig in op het feit, dat de heer Maduro regelmatig stukken voor Chuchubi bracht, zo ging het ook met dit artikel, dat er een uit een serie van drie was. Raadsman stelde, dat het onjuist is, dat de schrijver zich zou hebben verbaasd het artikel gepubliceerd te zien in Chuchubi, aangezien hij nimmer enig protest liet horen en het zelfs leuk vond. Beklaagde had dan ook de schrijver eerst toestemming gevraagd voordat hij zijn naam als schrijver noemde. Aangezien het geen redactioneel artikel was, doch ingezonden, vond beklaagde er geen reden voor de bron te verzwijgen.

Uitvoerig stond de raadsman stil bij de vraag welk strafbaar feit nu werd gepleegd. Hij wees er daarbij op, dat beklaagde drie hoedanigheden in één persoon is, namelijk redacteur, drukker en uitgever. Uit de inhoud van het stuk valt ook op te maken, dat dit afkomstig is van een politicus en wel een van de combinatie. Er is niet ten laste gelegd en ook niet bewezen, dat beklaagde het artikel op een of andere wijze tot het zijne heeft gemaakt.

De heer Gonzales ging vervolgens in op de juridische aspecten van deze zaak, waarbij hij enkele arresten van de hoge raad citeerde, onder meer het zogenaamde Lynx-arrest. Vooral in de huidige tijd, aldus raadsman, van drang tot meer individuele en maatschappelijke vrijheid is het zaak, dat de geest en strekking van de drukpersvrijheid niet door strakke interpretatie-methoden wordt ingeperkt en tegengehouden. De individuele en maatschappelijke uitdrukkingsmogelijkheden dienen juist te worden verruimd. De enigen, die daartoe geroepen zijn, al of niet beroepshalve, zijn de drukker, de uitgever en de redacteur. Meer dan ooit dienen deze gevrijwaard te worden tegen indirecte risico's en aansprakelijkheid. In casu heeft beklaagde, om met van Bemmelen, Ons Strafrecht, algemeen deel I, blz. 267, te spreken, slechts gedaan „wat des uitgevers is". En deze behulpzaamheid is juist niet strafbaar ex artikel 423 cq 434 NASR. In casu, aldus raadsman, is ontegenzeggelijk aan deze voorwaarden voldaan.

Raadsman was verder van mening, dat er geen sprake is van smaadschrift. De tenlastelegging van een bepaald feit impliceert juist een zeer afkeurenswaardig handelen van de aangevallene. In het bewuste artikel echter wordt geen feit sec vermeld. De schrijver heeft het gemunt op de houding oftewel de persoon van de minister. Er zou dus volgens raadsman sprake kunnen zijn van belediging, geen smaadschrift. Maar voordat men concludeert tot het beledigend karakter van de inhoud, dient men rekening te houden met de lezerskring van het blad en welke taal deze verstaat. Chuchubi is voor het gewone volk, aldus de heer Gonzales, geen intellectuelen die mooie lange vierlettergrepige woorden verstaan. Deze lezerskring verstaat krachtige taal en aanvaardt een in sterke bewoordingen gesteld artikel, gelijk in casu, niet direct als beledigend, zoals een intellectueel het wel zou doen. In de ogen van deze mensen is er dus niets beledigends gebeurd. De status van de minister lijdt er niet onder, ergo niet beledigend. Raadsman meende goed gestaafd te zijn door doctrine en jurisprudentie om te concluderen tot ontslag van rechtsvervolging cq vrijspraak.

Tenslotte verzocht hij het hof, dat in geval van een onverhoopte veroordeling, rekening zal worden gehouden met de politieke sfeer van toen en dat eigenlijk niets persoonlijks in het spel was, doch slechts onverenigbare van elkaar verschillende politieke standpunten. De schrijver heeft immers in feite niet een ambtenaar aangevallen, doch een politicus in de rechtmatige uitoefening van zijn politieke functies.

De procureur had geen repliek, zodat tenslotte de heer Schouten nogmaals het woord kreeg. Hij persisteerde, dat het stuk niet beledigend was en zou het erg vinden veroordeeld te worden voor iets, dat hij niet had gedaan. Hij vond de vertaling overigens niet correct, althans een andere gevoelswaarde, een zwaardere, toe te kennen aan het geschrevene. De president, mr Engel, zel nog dat nergens vermeld stond de naam van de drukker, en dat hetgeen op de achterpagina voorkwam slechts een advertentie was. Hij besloot de behandeling met de mededeling over twee weken vonnis te zullen wijzen.

Jaarvergadering Alliance Francaise

ORANJESTAD — De leden van de Alliance Francaise Aruba kwamen in jaarvergadering bijeen. Uit het jaarverslag bleek, dat het afgelopen jaar door afwisselende activiteiten gekenmerkt werd. Er waren negen maandelijkse bijeenkomsten. Driemaal werd een film vertoond, tweemaal werd een avond gevuld met het beluisteren van bandopnamen (een opera en een toneelstuk), voorts werd nog een avond genoten van dias vertoond door mevrouw Salati. Tenslotte werden de leden tot tweemaal toe onthaald op een barbeque. Naast de maandelijkse bijeenkomsten organiseerde de Alliance Francaise dit jaar een cursus Frans via radio Kelkboom en een programma voor de televisie.

De viering van de veertiende juli in Coral Strandhotel was een groot succes. In de loop van het jaar werd de bibliotheek van de Alliance gestadig uitgebreid.

De bestuursfuncties voor het komende jaar werden als volgt verdeeld: voorzitster mevrouw Janine Salati, vice voorzitter P. van Veen, secretaris H. Helsen, penningmeester mevrouw J.C. Driessen en leden mevrouw Stenfert-Kroeze en drs. H. Wieringa en H. Verhoef.

Na het officiele gedeelte van de vergadering werd de leden een koele dronk aangeboden en werd een film vertoond over het modehuis Dior in Parys.

Het nieuwe bestuur hoopt de leden ook komend jaar regelmatig in contact te brengen met de Franse taal en cultuur.

ROTARY-GASTEN NAAR ARUBA

ORANJESTAD — Volgende maand verwacht de Aruba Rotaryclub haar internationale director de heer Harry Finks en echtgenote gouverneur van het district, waartoe de Nederlandse Antillen behoren, de heer Oscar Veracoechea-Lozata, een bezoek aan de club op Aruba te brengen. Deze maand installeerde voorzitter Mikel Kuiperi vijf nieuwe Rotarians het zijn: Jenny Arends (Jossy Motors), Gerrit van Looien (Elmar), Le Roy Johnston(Lago), George Camara (Basi Ruti) en Roakey Ponson (ALM).

Teleurstellende reis van Frans Figaroa naar Guatemala

ORANJESTAD — Zondagavond keerde de heer Frans Figaroa uit Guatemala terug, waarheen hij op uitnodiging van de Concacaf en door bemiddeling van de N.A.V.U. was gegaan om deel te nemen aan een internationale scheidsrechtercursus. Het is een reis geworden met vele wederwaardigheden, maar geen internationale cursus.

Nadat hij vertrokken was, werd een telegram ontvangen, waarin de cursus afgezegd werd wegens de geringe belangstelling. Intussen zat Frans Figaroa in het ALM-toestel naar San Jose, vanwaar hij met de Panam door zou reizen naar Guatemale. Hij kwam maar tot El Salvador, daar het vliegtuig niet verder kon in verband met een staking. De reis kon voortgezet worden, toen een vliegtuig van de Aviateca de gestrande passagiers kwam ophalen. Onderweg kwam hij de Surinaamse scheidrechter Cyril Oma tegen, die ook de cursus ging volgen. In Guatemala kwamen zij pas te weten, dat de cursus niet doorging. Zij kregen toch een soort training van de bekende Italiaanse internationale scheidsrechter Canessa, die toevallig ook in Guatemala vertoefde. Deze training werd gegeven aan de hand van enige bijgewoonde wedstrijden.

Woensdagavond waren Oma en Figaroa grensrechters tijdens de ontmoeting tussen het elftal van Guatemala en een Mexicaans team. Helemaal onbeladen kwam Frans Figaroa niet terug op Aruba. Aan het einde van zijn verblijf in Guatemala werd hij door de Concacaf uitgenodigd om op 3 en op 5 november de twee voetbalwedstrijden tussen Jamaica en Panama, die beide op Jamaica gespeeld worden, te leiden. Cyril Oma keerde wel met lege handen terug naar Suriname, waarover hij uiteraard weinig te spreken was.

Jaycees Antillen kiezen bestuur '70

ORANJESTAD — Verleden zondag werd het nieuwe bestuur van de Antilliaanse Jaycees voor het jaar 1970 gekozen. Dit bestuur, dat pas per 1 januari 1970 zijn verantwoordelijkheid zal overnemen van het huidige bestuur, ziet er met uitzondering van de presidenten van de Curacaose en de Arubaanse kamers, die nog gekozen moeten worden, als volgt uit: VOORZITTER: WILFRED H. ROOYER (CURACAO); VORIGE VOORZITTER: HENK REEBERG (ARUBA); 1e VICE VOORZITTER: LIONEL HOOI (CURACAO); 2e VICE VOORZITTER: MODESTO RUIZ (ARUBA); SECRETARIS: HERNANDO CALVO (CURACAO); PENNINGMEESTER: JOSE M' WANGA (CURACAO); COMMISSARISSEN: FERNANDO LEERDAM (ARUBA).

De nog te kiezen presidenten van Curacao en Aruba, zullen automatisch commissarissen zijn in het jaar van hun presidentschap.

Deze bestuursverkiezing, die gehouden werd tijdens de nationale conventie van de Antilliaanse Jaycees, die plaats vond op zaterdag en zondag j.l. in het Country Inn Hotel op Curacao, was een van de hoogtepunten van deze conventie.

Andere hoogtepunten waren: De opening en toespraak van gezaghebber E. Morkos.

De interessante verslagen zowel van de Arubaanse als van de Curacaose kamers. Beiden konden terugblikken op een druk vruchtbaar verenigingsjaar.

De bespreking van toekomstplannen o.a. vaststelling van de begroting voor het jaar 1970 en bepaling van verscheidene standpunten t.a.v. het Wereld Congres van de Junior Chamber International, dat vanaf 2 tot 8 november in Port of Spain, Trinidad, gehouden zal worden. Zoals reeds bekend zullen de Antilliaanse Jaycees eind volgende week met een grote delegatie onder leiding van de president 1969, de heer Henk Reeberg, naar Port of Spain, Trinidad vertrekken.

Marlboro stap dichter bij kampioenstitel

Kostbare 3-2 zege op Heinekennegental

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion behaalde maandagavond Marlboro een uiterst kostbare zege op Heineken en kwam aldus een stap dichter bij de kampioenstitel in de hoogste klasse van het Arubaanse baseball. Het is een zeer gelijkopgaande en interessante ontmoeting geworden, waarin Heineken aanvankelijk de beste papieren had na een 2-0 voorsprong, maar Marlboro beschikte over de langste adem, maakte de stand gelijk en scoorde de winnende run in de achtste inning.

In de huidige AA-competitie heeft Marlboro nu negen overwinningen en twee nederlagen, terwijl Heineken op de tweede plaats volgt met zeven overwinningen en vier nederlagen. Beide teams moeten nog vier wedstrijden spelen. Winnende pitcher was Victor Albus, die de aanval van Heineken goed in bedwang hield, maar veel minder controle had dan normaal. Verliezer was Gabi Illidge, die Claude Wilson in de vijfde inning verving.

Het publiek viel erg tegen, waarschijnlijk een gevolg van het feit dat zeer weinig mensen winsten, dat deze belangrijke wedstrijd maandagavond gespeeld zou worden.

Heineken en Marlboro moeten nog eenmaal tegen elkaar uitkomen en in deze ontmoeting zal naar alle waarschijnlijkheid definitief beslist worden wie zich dit jaar baseball-kampioen van Aruba mag noemen. Geen enkele speler van Heineken kreeg maandagavond een strike-out.

DE WEDSTRIJD

In de tweede helft van de tweede inning leek Marlboro te gaan scoren toen zowel Donny de Windt als Josyto Muyale een hit sloegen, maar de linkshandige werper van Heineken, Claude Wilson, liet het niet verder komen.

In de derde inning deed Heineken het beter. Sylvan Paul probeerde een opofferingslag, die een infield hit werd, daar pitcher Victor Albus toen hij de bal wilde oppakken, kwam te vallen. Philip Freedom offerde zich op, waardoor beide lopers een honk konden opschuiven. Rafael Josefa kreeg een vrije loop, waardoor de drie honken bezet raakten. Gaby Illidge sloeg een stuitbal tussen het eerste en tweede honk. Eric Ponson probeerde de bal nog te onderscheppen, hetgeen niet lukte, waardoor het een infield-hit voor Illidge werd, waarbij Paul de eerste run voor Heineken scoorde. Wilson, die op het derde honk aangekomen was, liet even het honk los, Ponson gooide meteen en goed, waardoor Aparicio weinig moeite had om Wilson uit te tikken.

Sam Jacobs volgde met een hit naar het rechterveld, waarop Josefa vanaf het tweede honk scoorde. Mohamed werd de derde out van de inning. In de tweede helft van de vierde inning verkleinde Marlboro de achterstand tot 1-2.

Donny de Windt opende met een roller naar de shortstop, maar De Windt bereikte het tweede honk. Josyto Muyale kreeg een dead-ball en bereikte het eerste honk. De Windt stal het derde en vervolgens sloeg Victor Albus een zeer verre bal naar het middenveld. Philip Freedom ving de bal uitstekend, maar De Windt scoorde gemakkelijk na de vangbal. Teofilo Wester sloeg een roller naar het derde honk, waar Gaby Illidge een veldfout beging en toen Aparicio hierna een vrije loop kreeg, waren de drie honken bezet. Richard Simon werd echter de derde out met een hoge bal naar het middenveld.

In de vijfde inning kwam Illidge de vermoeid geworden Claude Wilson op de werpersheuvel vervangen.

Een inning later maakte Marlboro de stand gelijk. Josyto Muyale opende met een vrije loop, maar ging uit op het tweede toen Victor Albus hierna een roller naar het binnenveld sloeg. Yeyo Buckley, die voor Teofilo Wester inviel, sloeg een hit naar het linkerveld. Zijn broer Ramon Buckley, die als pinch-hitter voor Aparicio aan de wedstrijd kwam deelnemen, ging reglementair out met een infield-fly, maar Richard Simon sloeg een hit, waarop Victor Albus scoorde.

In de achtste inning viel tenslotting de beslissing, toen Marlboro een run scoorde om de eindstand op 3-2 te brengen.

Eric Ponson bereikte het eerste honk door een veldfout van Freedom en vervolgens het weede op een opofferingslag van Muyale. Geo Guerrero kwam lopen voor Ponson. Een pass-ball bracht hem op het derde. Victor Albus sloeg hierna een roller naar de shortstop, die Guerrero over de thuisplaat bracht.

Aangezien Heineken in zijn slagbeurt niet tot scoren kwam, bleef het ook hierbij.

Marlboro sloeg zes hits en maakte geen enkele veldfout. Heineken had vijf hits en drie veldfouten.

Bij Marlboro waren de besten aan slag Yeyo Buckley met 2-2, Josyto Muyale met 1-1 en Donny de Windt met 4-2. Bij Heineken waren dit: Sylvan Paul met 1-1 en Gaby Illidge met 4-2.

Verrassend grote zege Sp. Boys op Tropical

Spelpeil weinig aantrekkelijk

ORANJESTAD. — Voor de eerste maal in de huidige competitie kon Sport Boys het Wilhelminastadion verlaten met een zege. Met niet minder dan 4-0 werd Tropical verslagen in een weinig aantrekkelijke wedstrijd, die door weinig mensen werd bijgewoond.

De overwinning van Sport Boys kan echter alleszins verdiend genoemd worden. Zij profiteerden daarbij van de geboden kansen. Het eerste doelpunt werd gescoord één minuut voor het einde van de eerste helft en het laatste één minuut voor het einde van de ontmoeting.

De scheidsrechter verscheen rijkelijk laat, als wij ons niet vergissen kwam hij een half uur te laat. Dat wil zeggen, de eerste van het trio, dat de ontmoeting moest leiden, kwam een half uur te laat aan, t.w. Evenio Gonzales. Hij floot, terwijl uit het publiek twee grensrechters gehaald werden, n.l. Urlo van Breet en Hans Wiersma.

Door deze overwinning heeft Sport Boys nu vier punten, waarvan drie behaald in de twee laatste wedstrijden, en is men Bubali en Aruba Jrs, die op de voorlaatste plaats staan, tot op één punt genaderd. De situatie begint er voor Sport Boys dus iets hoopvoller uit te zien en iets donkerder voor Bubali en Aruba Jrs, die nu goed op hun tellen moeten gaan passen.

Over de wedstrijd zelf valt weinig te zeggen. Eén minuut voor het einde van de eerste helft bereikte Feliz Geerman zijn linksbuiten Dama Werleman, die naar onze mening in buitenspelpositie stond. Werleman schoot ineens en de bal verdween onhoudbaar voor keeper Dijkhoff in het doel. waardoor de stand 0 voor Sport Boys werd.

Achttien minuten na rust ondernam Feliz Geerman een rush op het doel. Hij botste hierbij tegen een verdediger op, beiden vielen op de grond, terwijl de bal door bleef rollen. Met een uiterste krachtsinspanning slaagde keeper Dijkhof erin de bal onschadelijk te maken, maar raakte hierbij zodanig geblesseerd, dat hij het speelveld moest verlaten. Rechtsbuiten Odulio Orman nam zijn plaats onder de lat in, omdat Tropical blijkbaar niet over een reserve-keeper beschikte. Dit had tot gevolg dat zij de ontmoeting met tien man moesten uitspelen, aangezien de twee reglementair toegestane vervangingen reeds gedaan waren.

In de 27e minuut vuurde Dama Werleman onverwachts een punter op het doel af. De bal stuitte erg vreemd en verdween via de handen van keeper Orman en de lat in het doel, waardoor de stand 2-0 in het voordeel van Sport Boys werd. In de 41 minuut maakte Mai Geerman, na een rush, die hem tot vlak voor het doel bracht er 3 0 van, terwijl in de 44e minuut Feliz Geerman tegen de keeper opschoot. In plaats van terug te stuiten, ging de bal over de keeper heen in de richting van het doel. Feliz Geerman liep om de keeper heen en gaf de bal de beslissende tik om de eindstand op 4-0 te brengen.

Caribe en RCA winnen bij basketball

ORANJESTAD Op de banen van Aruba Jrs. werd maandagavond de basketball-competitie voortgezet. Er stonden twee wedstrijden op het programma. In de B-klasse ontmoetten elkaar Caribe en Dakota. Caribe won uiteindelijk met 38-21. In de A-klasse zouden spelen RCA en Esso. Toen de reglementair voorgeschreven wachttijd verstreken was, bleek dat Esso niet over voldoende spelers beschikte en won RCA bij default. Het gebrek aan spelers bij Esso is waarschijnlijk het gevolg van de base-ballwedstrijd tussen Heineken en Marlboro, die tezelfdertijd in het Wilhelminastadion verspeeld werd. Bij Heineken speelde ondermeer mee Philip Freedom, die elke wedstrijd de topscorer bij Esso is.

Dr De Ruyter beedigd

ORANJESTAD — Tijdens de zitting van het hof van justitie van de Nederlandse Antillen, gistermorgen in de raadszaal te Oranjestad, werd dr. J.A.M. de Ruyter van de Lago beedigd als lid van het Medisch Tuchtcollege. Dr. De Ruyter is de tweede Lago-man, die lid is van het medisch tuchtcollege. De andere is mr. J. Stenfert Kroese, die lid-jurist is.

Informatienummers telefoon binnenkort gewijzigd

WILLEMSTAD. — De bestaande speciale nummers 01; 02; 03 en 04 van de telefoondienst, zullen in de nabije toekomst vervangen worden door de nummers 61, 62, 63 en 64.

Deze wijziging staat in verband met de invoering van het interinsulair automatisch telefoonverkeer op de Nederlandse Antillen, waardoor men vanuit Curaçao automatische telefoonverbinding heeft met Aruba en omgekeerd. Hierbij zal, gelijk het nummeringsschema van kengetallen bij het internationale automatische telefoonverkeer, het begincijfer van het kengetal 0 (nul) moeten zijn.

De juiste datum voor de wijziging zal door middel van advertenties in de plaatselijke dagbladen tijdig ter kennis van het publiek worden gebracht.

• • • •

MIAMI. — De gezagvoerder van een Boeing 720 van de „Pan American Airways" die met 28 passagiers van de stad Mexico op weg was naar Miami Florida is dinsdag gedwongen naar Havanna te vliegen.

Vrouw van Biggs in vrijheid gesteld

MELBOURNE — Een rechtbank in Melbourne heeft mevrouw Biggs, de vrouw van de voortvluchtige Britse treinrover, in vrijheid laten stellen. Zij was vrijdag in voorlopige hechtenis gesteld, toen haar man bij een politie-inval in hun huis bleek te zijn verdwenen. Een verzoek van de immigratiedienst om mevrouw Biggs nog een week vast te houden, werd afgewezen. Het is nog mogelijk dat genoemde dienst een aanklacht tegen haar indient, omdat zij met valse papieren Australië is binnengekomen.

Intussen zoekt de Australische politie overal naar de 39-jarige Ronald Biggs, die de laatste tijd bij een aannemer in Melbourne werkte, waar hij ongeveer 350 gulden in de week verdiende. Hij was juist ploegbaas geworden.

Mevrouw Biggs heeft gezegd, dat haar man ongeveer 450.000 gulden had gekregen voor zijn aandeel in de historische treinroof in 1963, waarbij circa tien miljoen gulden werd buitgemaakt. Het geld zou echter grotendeels op zijn.

[S]trijd gestaakt met gelijke stand

Amstel-Bridgestone eindigt onbeslist

WILLEMSTAD. — Drie en een half uur van matig baseball met een [aan]tal onmiskenbare dieptepunten waarbij men zich afvroeg of men hier [te] maken had met clubs van de AA-klasse, hebben geen beslissing gebracht [in] de wedstrijd tussen de Amstel Tigers en Bridgestone.

[D]e uitslag was een gelijkspel, 13-13, iets dat bij baseball normaal niet [vo]rkomt. Het Curaçaose baseball is echter gebonden aan een zekere tijd[li]miet, namelijk half twaalf. Om tien voor half twaalf had men gisteravond [n]egen innings volgemaakt en de chief-umpire Hubert Flemming besloot [de] strijd niet voort te zetten. De wedstrijd die in het kader van het stimulans[to]ernooi werd gespeeld, zal worden overgespeeld. In dit toernooi zullen de [tw]ee bovengenoemde ploegen samen met de 100 Pipers en White Horse een [hal]ve competitie tegen elkaar spelen. White Horse behaalde reeds een krappe [ove]rwinning van 3-2 op de 100 Pipers.

„Grandslam" Obispo redding van Tigers

[...] Wilson Obispo was gisteravond de [gro]te man in de gelederen van Am[stel] Tigers. Hij kan wel de „match[wi]nnaar" genoemd worden al heeft [Am]stel de zege niet behaald. Wel [he]eft Obispo echter met een „grand[sla]m" in de achtste inning in cen[ter]field een zeker lijkende neder[la]ag voor zijn ploeg voorkomen. [Am]stel stond tot en mes de zesde [Am]stel stond tot en met de zesde [en] zevende inning de Tigers de [ach]terstand hadden ingelopen tot [13]-13 kwam in de achtste inning de [grote] slag van Obispo.

TWAALF ERRORS

Beide teams sloegen twaalf hits. [E]r werd een totaal van twaalf veld[fo]uten genoteerd, waarvan zeven [do]or Amstel gemaakt werden. Pa[ch]in Cornelia wierp acht innings [vo]or Bridgestone. Hij herstelde zich [kr]achtig na een zwakke eerste inning [e]n stond Amstel tot en met de zesde [in]nings geen runs meer toe. In de [ze]vende en achtste inning werd hij [ec]hter met hits gebombardeerd. De [m]anager van Bridgestone beging de [fou]t Cornelia te lang in de wedstrijd [te] houden. Dat deed de manager [v]an Amstel Adolf Oehlers ook. Pas [na]dat Bridgestone drie runs had [g]escoord en de honken had gevuld [in] de tweede inning besloot de ma[na]ger Alfonso Sulvaran het werk [va]n Stanley Martha te laten over[ne]men. Toen was het echter reeds [te l]aat.

De Amstel Tigers [...] [s]pel in de eerste inning. Met [sing]les van Mercelina, Fornerino, [een] error van tweede honkman [Ko]eiman, een threebasehit van [Ob]ispo en een single van Sam. Mar[tha] werd een voorsprong van 4-0 [o]pgenomen.

Bridgestone halveerde de voor[sp]rong van Amstel in zijn slag[be]urt in de eerste inning zonder een hit te slaan. Pitcher Stanley Martha gaf zesmaal een vierwijd weg en stelde Bridgestone in de gelegenheid twee runs te scoren.

In de tweede inning kwamen de slagen van de Bridgestone-batters pas goed los. Evertsz en Brigitha sloegen doubles en Koeiman en Wilsoe kregen vierwijd, waardoor de stand 3-4 werd en de honken gevuld waren. Stanley Martha werd vervangen door Alfonso Sulvaran. Op de eerste worp van Sulvaran sloeg Willie Pietersz een hit welke drie runs opleverde. Hierna sloeg De Kaster nog een infieldhit. De stand werd op 8 4 gebracht door Bridgestone mede door een veldfout van de tegenpartij.

De spelers van Bridgestone lieten ook in de volgende innings geen kans voorbijgaan om tenminste een run te scoren. Zij lieten in de derde, vierde en vijfde inning telkens een run noteren en sloten deze reeks af met twee runs in de zesde inning voor een 13-4 voorsprong en voelden zich praktisch zeker van de overwinning. Men verwachtte niet dat Amstel nog in staat zou zijn om de score drastisch te wijzigen.

SENSATIONEEL

Wat in de zevende en achtste inning gebeurde was dan ook sensationeel. In de „Lucky seven" werd de stand 8-13 waarna er in de achtste inning nog vijf runs gevoegd werd voor een 13 13 stand. De doorslaggevende slag kwam van Wilson Obispo die een lange „grand[slam" sloeg in centerfield en de] illusies van Bridgestone en van pitcher Pachin Cornelia om de zege te behalen in de grond boorde.

De beste batters waren Juan Fornerino en Wilson Obispo met respectievelijk 4-3 en 5 3 voor Amstel en Willie Pieters met 5-3 voor Bridgestone. De beginopstellingen waren als volgt:

BRIDGESTONE: M. Brigitha (centerfield), H. Koeiman (tweede honk), R. Wilsoe (eerste honk), Willie Pietersz (derde honk), R. Anastacia (shortstop), W. de Kaster (leftfield), R. Thomas (rightfield), J. Cornelia (pitcher) en J. Evertsz (achtervanger).

AMSTEL TIGERS: Marcelia (rightfield), Fornerino (derde honk), Kirindongo (tweede honk), Obispo (centerfield), Sam. Martha (eerste honk), G. Naaldijk (shortstop), H. Oehlers (achtervanger), Stanley Martha (pitcher) en C. Flores (leftfield).

Het toernooi wordt donderdagavond vervolgd met de ontmoeting tussen White Horse en Amstel. Zaterdagavond komt Bridgestone uit tegen 100 Pipers.

Wim Ruska wil geen lafaard genoemd worden

MEXICO STAD – Wim Ruska, wereldkampioen in het zwaargewicht judo, wil geen lafaard worden genoemd. "Twee jaar geleden, in Salt Lake City, trok ik mij terug na zwaargewichtkampioen te zijn geworden. Nu, in Mexicostad, doe ik in beide klassen mee. Misschien verlies ik, maar ik weet dan er in elk geval voor gevochten te hebben."

Wim Ruska's poging twee keer goud te winnen – een prestatie die in de judowereld uniek kan worden genoemd -- heeft de steun van Koos Henneveldt. "Ik heb grote verwachtingen van Ruska en Peter Snijders. Ze komen beiden uit in twee klassen en drie gouden medailles liggen volgens mij binnen bereik: twee voor Ruska en een voor Snijders in het halfzwaar".

Ruska zal zijn tegenstanders van Salt Lake City niet meer ontmoeten. Toen schakelde hij achtereenvolgens de Westduitser Klaus Glahn en de Japanners Takeshi Matsusaka en Noboyoki Maejima (finale) uit. De Duitser heeft zich uit de actieve sport teruggetrokken en twee nieuwe Japanners nemen de plaatsen van Matsusake en Maejima in: Suma Shiji en Matsunuga Misuo. In alle categorieen zal Japan zijn vertegenwoordigd door Sato Nubuyuki en Shinomaki Masatoshi.

Japanners die de blonde Amsterdammer volgens de Koreaanse trainer Tong Sup Hyun niet behoeft te vrezen. "Wim Ruska heeft hier in Mexico geen werkelijke rivallen. Wanneer hij in het zwaargewicht en in alle categorieen aantreedt, zal bijna niemand hem van deze titels kunnen afhouden," verklaarde de Koreaan. "Wim Ruska is beter dan zijn legandarische landgenoot Anton Geesink, die in 1964 Olympisch kampioen werd", zo voegde Tong Sup Hyun er aan toe.—

Softball

WILLEMSTAD. — Begin november wordt een softballtoernooi voor jongens en meisjes van de Mulo (kop)-, middelbare-, huishoud-, en technische scholen georganiseerd. Het toernooi wordt georganiseerd door de ambtenaar voor sportaangelegenheden in samenwerking met de Jeugd Sportcentrale Curaçao en de Curaçaose Softball Bond.

Ook SUBT tegen Alajuelense

WILLEMSTAD. — Op verzoek van de Curaçaose Voetbal Bond in verband met de hoge kosten die gemoeid zijn met de wedstrijd en het verblijf van de kampioensclub van Costa Rica L. D. Alajuelense, zal SUBT komende zondagmiddag om vier uur in het eigen stadion spelen tegen deze gasten. De Costarikeinen komen eerst op vrijdagavond uit tegen een selectie van Curaçao. Deze wedstrijd wordt in het Rifstadion gespeeld. De baricasgeel willen in hun eigen stadion te Kintjan spelen.

De toegangsprijs voor deze tweede wedstrijd tussen de Antilliaanse kampioenen en Alajuelense bedraagt vijf gulden. De vrije toegangskaarten van de CVB zijn voor deze wedstrijd niet geldig. De kaarten zullen vanaf donderdagmiddag verkrijgbaar zijn aan het loket van het SUBT-stadion te Kintjan.

Uitslagen baseball A-klasse

WILLEMSTAD. — In het afgelopen weekeinde werden drie wedstrijden gespeeld in het kader van de play-off in de A-klasse met als inzet het kampioenschap van deze afdeling en het recht om naar de bovenste afdeling te promoveren. De uitslagen waren: Wild Cats — Deportivo Antillas 7—4; Ponce — Cacique 5—4 en Union Dein — Santa Rosa Cubans 7—5. De zes bovengenoemde clubs spelen een hele competitie tegen elkaar. Het programma voor komende zondag is als volgt: tien uur: Deportivo Antillas — Ponce (Jong Holland-terrein) en 14.30 uur: Cacique — Union Dein (Jong Holland-terrein).

DOMINIKAANSE BASEBALLCLUB NAAR CURACAO

WILLEMSTAD. — In het weekeinde van 31 oktober zal een Dominikaanse baseballclub, Farmacia Baéz, een drietal wedstrijden op Curaçao spelen. De Dominikanen spelen op 31 oktober tegen White Horse, vervolgens op 1 november tegen de 100 Pipers en daarna op 2 november tegen de versterkte schoolkampioen van Curaçao. Dezelfde club was in 1967 op Curaçao. De Curaçaose jeugdselectie en Amstel werden toen verslagen met 12—3 en 14—10. De toenmalige Blue Hawks wonnen met 8—7 van de Dominikanen.

Driekamp in tweede week van november

WILLEMSTAD. — Tussen 8 en 15 november wordt de Driekamp gehouden, de jaarlijkse sportontmoeting tussen Marine, Politie Sport Vereniging en Asiento. De organisatie is dit jaar in handen van de heren R. Spiekerman van Weezelenburg van de Marine, F. Wiel van de Politie Sport Vereniging en W. I. Davis van Asiento.

Drie doelpunten in vier minuten bij Real Rincon-Flamingo

Hattrick van Winklaar

KRALENDIJK – De ontmoeting Real Rincon-Flamingo op Bonaire was in de eerste helft een zeer eenzijdige vertoning met een Real Rincon dat geen kans zag zijn grote veldmeerderheid in doelpunten uit te drukken en in de tweede helft een vervelende vertoning doordat er geen doelpunten vielen, geen aantrekkelijk spel te zien viel en de fut bij de spelers totaal verdwenen leek. Maar dat alles gold niet voor de laatste vier minuten, toen er drie doelpunten vielen, waardoor Flamingo bijna een [...] Real plotseling kans zag om binnen twee minuten twee doelpunten te scoren, gingen de twee winstpunten toch mee naar het noorden van Bonaire.

Real met een groot aantal nieuwe spelers in de gelederen, trof een Flamingo, dat zijn keeper, Mackaay, moest missen wegens blessures aan diens schouder. Keeper Juan Zucka verving hem echter meer dan voortreffelijk. Van meet af aan bleek wel, dat Real de sterkste was. Niet alleen qua ploeg, maar ook individueel staken de Rinconezen met kop en schouders boven de jongens uit Nikiboko uit. Maar dit droeg echter niet bij tot een regelmatig overwinning. Het veldspel was bij tijd en wijle aardig om aan te zien, maar bijzonder inproduktief. Eenmaal voor het doel gekomen wisten de voorwaartsen van Rincon niet hoe men de bal achter keeper Zucka moest krijgen.

Goito matchwinner

Slechts een speler, die ook nog weleens een kans miste, maar toch driemaal doel trof, wist zo nu en dan raad met kansen. Dat was de international Goito Winklaar. Hij mag dan ook best aangemerkt worden als de matchwinner voor Rincon, dat zonder hem, de overwinning zeker niet behaald zou hebben.

Scheidsrechter A. Goeloe floot pas om kwart voor vijf voor de aanvang, terwijl de wedstrijd was vastgesteld op vier uur. Direct van de aftrap nam Real het initiatief en behield dat tot aan de rust, Flamingo kwam sporadisch ver de middelijn. Een indirecte vrijeschop, door Goito Winklaar op de rand van het standschopgebied genomen, werd door hem net naast geschoten. Maar toch zag deze speler kans om voor rust twee treffers te plaatsen achter Flamingo's keeper. In de achttiende minuut wipte hij uit een afgeslagen aanval de bal over de verraste keeper heen in de uiterste hoek; 1-0. In de dertigste minuut scoorde hij onder de vallende Zucka door.

Uit verdediging

De keeper van Flamingo deed hierna zulke voortreffelijk dingen zo dat zijn ploeg opveerde en uit de verdediging ging. Aanvallend wist Flamingo toen ineens ook de goede richting te vinden.

Na de rust was het echter weer van hetzelfde laken een pak. Vlak voor de pauze had Flamingo nog wel 2-1 gemaakt door Narcisio Bernabela, maar wat de ploegen na de rust lieten zien, was van laag gehalte. De enige die bleef schitteren was Goito Winklaar, die blijk gaf in topvorm te verkeren.

Gelijkgetrokken

Met nog vier minuten te spelen leek Real een benauwde overwinning te gaan behalen. Louis Cecilia dacht daar echter anders over. Met volle inzet van krachten ging hij achter een bal aan en voordat men het besefte, trok hij de stand gelijk; 2-2. Direct vanaf de aftrap echter liep Fecko Bernabela van Real met de bal aan de voet door op het doel van Flamingo af en bracht de stand op 3-2 met een felle schuiver van het linker been in de uiterste hoek. De vreugde van Flamingo over het eerste punt in deze competitie dat de ploeg zou gaan behalen, was van korte duur geweest. En om het geheel af te ronden maakte Goito Winklaar zijn hattrick vol 4-2. Het publiek dat zo lang op doelpunten had moeten wachten, zag er nu drie in vier minuten.

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Zaterdagmiddag werd voor de competitie van de B.V.B. gespeeld Vitesse — SUNT. De vernieuwde Vitesse-ploeg won met 6—1. De rust kwam met 2—1. De doelpunten werden gemaakt door Wing Josefa en Papachi Statie, ieder twee keer — zij zijn de nieuwe aanwinsten van Vitesse — en, verder door Mirto Engelbart en Kees Bart, ieder één keer. Bij SUNT zorgde Wederfoort voor de enige treffer.

Bonaire geheel in ban van zeilwedstrijden

[M]eer dan [z]eventig [d]eelnemers

KRALENDIJK – Naar aanleiding [va]n de grote zeilwedstrijden die in [het] komende weekeinde zullen wor[den] gehouden in de Baai van [Kral]endijk en om Klein Bonaire, had [A]migoe een gesprekje met de heer [...]chel, die samen met de heer N. [...]e belast is met de organisatie. [Zo]nder teveel te willen vooruitlope[n] op wat het komend weekeinde [zal] gaan gebeuren, kan de Lions Club [Bon]aire nu al wel spreken van een [do]verdonderend succes, dat zijn [weer]ga op Bonaire niet kent. Men [denk]t nu zelfs al aan internationale [wed]strijden met zeilers uit Venezue[la,] maar dan voor het volgend jaar. [Het] zeilfeest zal namelijk ieder jaar [moete]n terugkeren.

[D]e belangstelling is enorm. Reeds [vrij]dag zullen er 140 zeilers en [su]pporters met extra vliegtuigen [over]komen. Zij worden zaterdag ge[volg]d door nog eens een groep van [ong]a dezelfde omvang. Buiten deze [ove]rvoer per vliegtuig zullen er ook [nog] wat liefhebbers de oversteek van [Cur]acao naar Bonaire, en vanuit [Aru]ba, per boot maken. Op onze [vraa]g waarom na de incidentele [succ]essen van wedstrijden om Klein [Bon]aire, waaraan de Amigoe steeds [de] nodige aandacht schonk, nu de [Lio]ns Club Bonaire de gehele organi[sati]e in handen had genomen, werd [gew]ezen op het feit dat Bonaire een [zeil]water bij uitstek heeft, vandaar [ook] dat de jachthaven die men van [plan] is te gaan bouwen, op Bonaire [zee]r goed op zijn plaats is.

[G]oed zeilen

[D]at het hier goed zeilen is, hadden ook de Lions Don Stewart en Cowboy Royce in de gaten. Wegens een weddenschap besloten zij op een zondag in begin 1968 rond Klein Bonaire te zeilen. Don Stewart, bekend om zijn zeemanskunde, werd hierbij de grote verliezer, maar de wedstrijd op zich was het begin van een serie occasionele wedstrijden. In november van hetzelfde jaar deden er al achttien schepen van Bonaire, Curacao en zelfs uit Amerika mee.

Dat was het begin van de bemoeienissen van de Lions, want hier zorgden zij al voor jury en de prijzen. Toen kon de race sich al verheugen in een belangstelling van twee a driehonderd supporters, die met de race meereden langs de zee. Vooral de Amerikaanse zeilers, die op een wereldtocht waren, waren zeer verheugd, en vroegen wanneer het weer zou gebeuren. Zij bleven nog een maand op Bonaire om het nog eens te kunnen meemaken en om van het prachtige zeilwater rondom ons eiland te kunnen profiteren.

Meer dan zeventig schepen

Dit voorval was voor de Lions een stimulans om door te gaan met hun plannen om deze wedstrijden te maken tot een groot festival, waaraan ook deelnemers van andere eilanden konden meedoen. Men besloot een vast programmapunt van het zeilen te maken en het jaarlijks te laten terugkeren. Ongeveer twee maanden geleden begon men met de voorbereiding, die nu al resultaten heeft. Elke dag komen er nog aanmeldingen binnen, zodat er meer dan zeventig schepen gaan meedoen. Door reacties van Curacao of Aruba, kwam men te weten dat ook daar grote interesse bestond, als men weer aan de slag ging en zodoende werden de diverse zeilclubs op die eilanden ook aangeschreven.

De reactie op deze uitnodigingen waren overstelpend. Men moest hierdoor besluiten diverse klassen in te stellen wegens de grote verscheidenheid aan boten, die mee zouden doen.

Vrijdag vertrekt armada

Op Bonaire is inmiddels alles in de ban van wat op 25 en 26 oktober gaat gebeuren. Enkele hotels hebben al geen kamer meer beschikbaar, diverse barbecues zullen worden georganiseerd, enkele bands, waaronder steelbands, zijn gedurende het hele weekeinde bezet en voor de fotograven onder de supporters moet het een waar genoegen zijn om zondagmorgen omstreeks elf uur alle zeventig boten in de Baai te zien.

De Armada die vrijdagmiddag in konvooi van Curacao zal binnenvaren, zal ligplaats vinden aan boeien die men deze week op de meeste plaatsen heeft gemaakt in de baai. De kleinere boten komen per Niagara of Debbie. Enkele enthousiasten namen daarvoor een paar dagen vakantie op. Zaterdagmiddag om een uur beginnen de eerste wedstrijden, die zullen dan de hele middag duren en zondagmorgen tot de middag worden voortgezet.

Zondagmorgen omstreeks twee uur zal gezaghebber R.P. Saleh de prijzen uitreiken, die niet alleen door de Lions zijn aangeboden, maar ook door vele middenstanders op Bonaire. Ook hebben vele particulieren hun tijd en materialen beschikbaar gesteld om dit voor Bonaire zo belangrijk toernooi goed te laten verlopen. Zo zullen kinderen van deelnemers, die niet meer in Hotels terecht kunnen, ondergebracht worden bij particulieren.

De hotels zelf halveerden hun kamerprijzen. De Lions zullen vanaf donderdag binnenkomende scheepjes helpen verankeren en lossen en de hotels maken hun beach-hutten en verlichtingen in orde om de gasten van heinde en verre goed welkom te kunnen toeroepen. Bonaire is zich aan het klaarmaken voor wat kan uitgroeien tot een groot toernooi.

HUMPHREY ALFRED van Suriname wenst te corresponderen, liefst in het Nederlands, met een Curacaose jongen tussen 18 en 21 jaar. Hij zelf is 21 jaar. Zijn adres is: Dr Sophie Redmondstraat 23A, Paramaribo.







Vol blijdschap maken wij de geboorte bekend van:

Indra Jasoti Carmen

Rutilio Tonito Arroyo
Lucinda Arroyo-Leon

20 october 1969
St. Elisabeth Hospitaal
kamer 38.

De Minister van Onderwijs

Roept sollicitanten op voor de betrekking van:

INSPECTEUR VAN ONDERWIJS

Gegadigden dienen een ruime ervaring te hebben als leraar bij het Middelbaar onderwijs, bij voorkeur verkregen in de Nederlandse Antillen.

Bezoldiging volgens schaal 12 van het Bezoldigingslandsbesluit 1968

	minimum	maximum
ongehuwd:	ƒ 14016 p.j.	ƒ 15936 p.j.
gehuwd:	ƒ 17520 p.j.	ƒ 19920 p.j.

De betrokkene zal worden belast met de zorg voor het voortgezet onderwijs.
Boven de bezoldiging wordt door gehuwden eventueel kindertoelage genoten.
Uitvoerige schriftelijke sollicitaties op zegel vóór 4 november 1969 gericht aan de Minister van Onderwijs, in te zenden aan de Drecteur van het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2 te Willemstad.

Persoonlijk bezoek alleen na uitnodiging.



Openbare Aanbesteding

Op vrijdag 14 november 1969 des morgens om 10.00 uur v.m. zal ten Departemente van Financiën in het openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. 399 - 1969

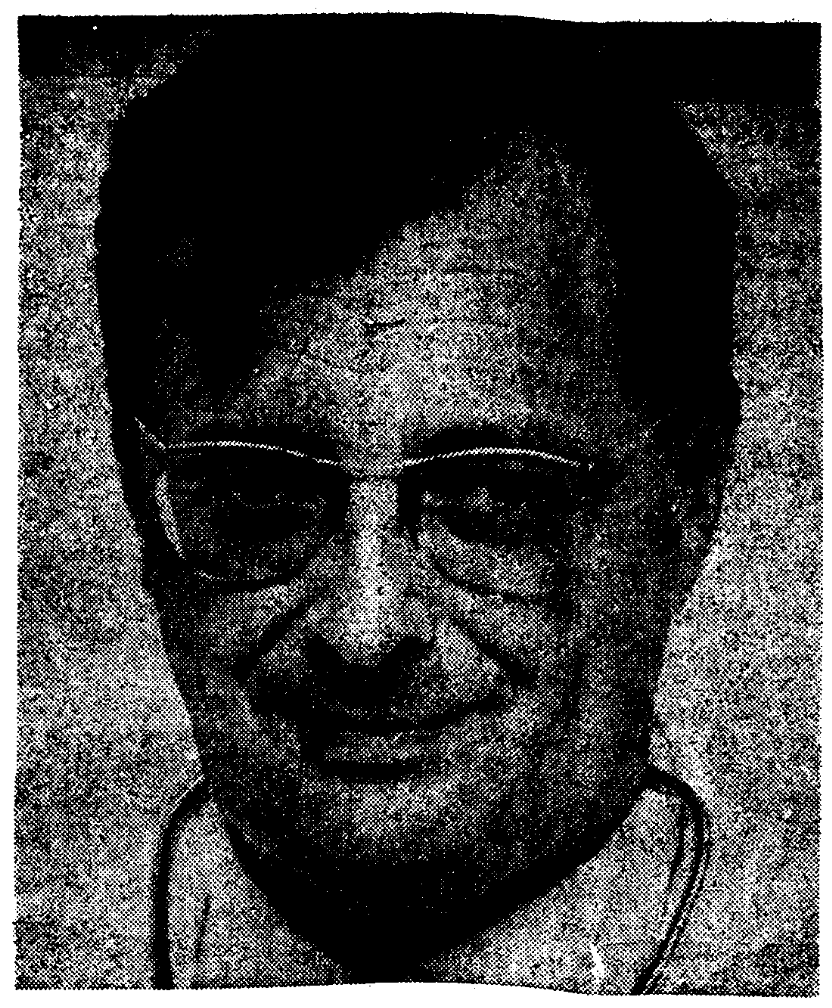
„Het vernieuwen van de electrische installatie, alsmede het verbeteren van de binnen- en buitenverlichting van de Douane-loodsen "D" en "E" van het Gouvernements-entrepôt aan de Brionwerven te Curacao".

De bestekken en tekeningen zijn vanaf 23 oktober a.s. verkrijgbaar bij het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4a te Curacao, tegen betaling van ƒ 10.— per stel.

De Directeur,
Drs. B. M. Leito.

Prof. dr. H. Tiddens wil: Heroriëntatie op medische zorg

„Hoe maken we medisch onderwijs up to date?"



UTRECHT — In Utrecht beklimt prof. dr. H. Tiddens een nieuwe leerstoel, zonder die te gaan gebruiken om colleges te geven. Als hoogleraar in de methodiek van het onderwijs in de geneeskunde gaat deze in Gemert geboren kinderarts zich systematisch bezig houden met de ontwikkeling en uitwerking van een nieuwe visie op het medisch onderwijs. Zo'n taak houdt in, dat je een visie hebt of ontwikkelt met betrekking tot de plaats van de medicus in de maatschappij. De juist genoemde hoogleraar zegt daarover: "Het probleem is: wat wil de maatschappij nu eigenlijk? De medische zorg is altijd te veel in de wolken blijven hangen. De problematiek van de medische zorg is daarvoor ondoorzichtig gebleven, zelfs voor zulke tot besluitvorming verplichte mensen als politici. Discussie over medische zorg gaat meestal over geld. Andere vragen komen niet of nauwelijks aan de orde. Deze vraag bijvoorbeeld: wat doet men in de medische zorg aan een openbare, voor iedereen te volgen kwaliteitscontrole? "

Vragen

Er zijn veel vragen te stellen. Welke plaats moet in de toekomst de huisarts in de medische zorg innemen? Wie moet het diagnostische, wie het therapeutische werk doen? Hoe vang je nieuwe medische problemen op, zoals de in onze maatschappij nieuwe pathologieen verwekkende relatie-stoornissen? Wat is dus de plaats van de psychologie in de geneeskunde? Welke plaats moet de medische zorg innemen in het grote geheel van de welzijnszorg? Hoe verander je op grond van de bezinning op deze vragen het medische onderwijs zo, dat het weer up to date mag heten? En hoe ten slotte kun je dat het best doen in het kader van de al dan niet afgedwongen veranderingen in de wereld van het onderwijs, in de sfeer van de democratiseringstendensen? Dat zijn de vragen die de heer Tiddens in zijn hoogleraarskwaliteit zullen gaan bezig houden.

Knelpunten

Hij zegt: "Het is langzamerhand beslist noodzakelijk dat het gehele onderwijsveranderingsbeleid beroepsmatig wordt aangepakt. Je kunt niet maar wat liefhebberen in vernieuwingen. Eventuele veranderingen moeten gebaseerd zijn op degelijk onderzoek, feitelijke gegevens en een gegrond inzicht in de behoeften, die bestaan.

Ik hoop dat men zal kunnen komen tot de oprichting van een researchinstituut voor medisch onderwijs, ongeveer naar het model van soortgelijke instituten, zoals bijvoorbeeld Amerika die kent. Hier in Utrecht heeft de heer Gras ten behoeve van de universiteit een analyse van de knelpunten in het onderwijs opgesteld. Hij toonde daarbij aan, dat er in de organisatie van het onderwijs drie facetten een belangrijke rol spelen: de planning, de programmering en de uitvoering. Het bleek dat die drie facetten onvoldoende van elkaar worden onderscheiden. In de praktijk betekent dat, dat de ontwikkeling van een eigentijdse visie op de ontwikkeling van het onderwijs in het nauw komt. Om nu tot een planning en programmering van verantwoord medisch onderwijs op langere termijn te kunnen komen, heeft men besloten iemand er professioneel tijd aan te laten besteden en voor dat werk gelden ter beschikking te stellen. Wel, voor die taak ben ik gekozen,en zulke dingen kleedt men dan volgens de universitaire traditie in de entourage van een leerstoel. Echt college geven kan er natuurlijk niet bij zijn: mijn studenten zouden immers vooral de docenten moeten zijn".

In zijn werk te Helmond en Utrecht ontwikkelde dr. Tiddens zijn belangstelling voor onderwijsproblemen, en in het klein experimenteerde hij bij de opleiding van aanstaande kinderartsen met nieuwe onderwijsmethoden. Dat en zijn bekende belangstelling voor de toepassing van de medische zorg in het algemeen vormden de grond voor zijn benoeming. Hij zegt: "Op het terrein van de kindergeneeskunde vormen de nierziekten bij kinderen mijn speciale researchhobby. Je met zo'n specialistische zaak bezighoudende, ervaar je hoe groot de kans is, dat de ontwikkeling in de medische kunde niet altijd ten goede komt aan de medische zorg in het algemeen. Er is sprake van een hiaat tussen de geneeskundigheid in de klinieken en de mogelijkheid voor de huisarts om ten behoeve van zijn patienten ook over die mogelijkheden te beschikken. Aan medische topprestaties heb je niets, als ze zich in de researchsfeer van de kliniek blijven afspelen, maar niet of nauwelijks praktisch effect sorteren voor de totale medische verzorging van iedereen. Dat eist dus een herorientatie op goede medische zorg bij allen die zich er mee bezig houden. Ik wil nu eens uitzoeken welke invloed de methode van medisch onderwijs effectief kan hebben op de vorming van een goede functionerende arts in de maatschappij".

Aan de Utrechtse Rijksuniversiteit is benoemd tot gewoon hoogleraar in de methodiek van het onderwijs in de geneeskunde prof. dr. H. Tiddens. Hij zal studie gaan maken van de noodzakelijk geachte veranderingen in de medische opleiding, en de aard van die veranderingen, gezien vanuit de behoefte aan een goed in het geheel van de maatschappelijke welzijnszorg geintegreerde medische zorg. Prof. Tiddens werd op 29 juli 1923 te Gemert geboren, voltooide zijn artsenopleiding en zijn specialisatie als kinderarts aan de Utrechtse universiteit en de kinderafdelingen van het toen nog naar Sint Antonius genoemde, nu St. Lambertus als patroon bezittende Helmondse ziekenhuis, en aan het Wilhelmina-kinderziekenhuis te Utrecht. Van 1958 tot 1963 was dr. Tiddens hoofd van de afdeling kindergeneeskunde in het ziekenhuis te Helmond, en sinds 1963 is hij hoofd van de Wilhelmina-kinderkliniek te Utrecht, welke functie tevens een lectoraal in de kindergeneeskunde inhoudt. In 1958 promoveerde dr. Tiddens op een proefschrift over nierziekten bij kinderen, een terrein waarin hij zich heeft gespecialiseerd.

Prof. Tiddens meent dat Nederland zich gelukkig mag prijzen met de gunstige situatie, dat de huisarts hier nog niet uitgerangeerd is. Maar van die gunstige situatie moeten we volgens hem wel degelijk gebruik maken om ons te bezinnen op de vraag, hoe kunnen we bewerken dat we dat voordeel ook behouden. Dat betekent dan dat de taak van de huisarts, en in verband daarmee ook die van de specialist in ogenschouw genomen moet worden. Bekijkt men de taakverdeling tussen huisarts en specialist, dan ziet men een steeds duidelijker verschuiving in de richting van de specialisten, die over meer mogelijkheden, meer apparatuur en uiteraard meer specialistische kennis beschikken. Met die ontwikkeling is prof. Tiddens niet zonder meer gelukkig. Hij ziet niet in, waarom een aantal diagnostische taken niet door de huisartsen verricht zouden kunnen worden. Verbeterde communicatietechnieken en materiele middelen moeten het mogelijk maken, dat de huisarts een belangrijk deel van de diagnostiek weer zelf behartigt. Prof. Tiddens ziet daarin een mogelijkheid om het boven geschetste hiaat tussen de gespecialiseerde geneeskunde en de directe medische zorg te overbruggen. Maar daartoe zouden huisartsen wel over goed uitgeruste laboratoria en instrumenten moeten beschikken, zodat zij ook niet alleen in ziekenhuizen verrichte diagnostische zaken als bijvoorbeeld het nemen van elektrocardiogrammen ter hand kunnen nemen. Het zou hun slagvaardigheid in de directe medische zorg kunnen vergroten. "Overigens ben ik me er best van bewust", aldus prof. Tiddens, "dat er voor de huisarts in de huidige situatie nauwelijks een financieel argument te bedenken is om zijn diagnostisch arsenaal uit te breiden. Er moet dus veel meer op de helling".

Vervolgens zegt prof. Tiddens me: "ik voor mij geloof in een duidelijke plaats voor wat ik de eerstelijnsgeneeskunde noem, veel gelijkend op de traditionele huisartsengeneeskunde. Maar de inhoud van het huisartsenberoep moet dan wel wat veranderen. Ik denk dan aan een verschuiving van de grens van de diagnostische mogelijkheden ten gunste van de huisarts, en ik denk tegelijkertijd ook aan het afstoten door de huisarts van andere taken, zoals bijvoorbeeld de verloskunde. De huisarts zal daarbij meer inzicht moeten krijgen in de nieuwe ziekteproblemen, die te maken hebben met de relaties van mensen onderling. Problemen dus, die het terrein van de psychologie raken. De moeilijkheid is, dat wij gewend zijn aan een typische medicijnengeneeskunde, en dat we te weinig denken aan de totaliteit van de welzijnszorg, waarin ook andere wetenschappelijke disciplines, zoals bijvoorbeeld de psychologie hun plaats hebben. Een feit blijft, dat de zorg, waar de mens om vraagt, zich meestal uit op het terrein van typisch medische klachten. De relatie artspatient is bij traditie zo vertrouwelijk, dat we heel veel waarde moeten hechten aan de vruchtbare startmogelijkheden voor een gesprek, die in die relatie liggen. Maar dan moet de arts echt opgeleid worden om meer te kunnen opvangen dan wel deskundig te kunnen verwijzen in al die gevallen, waarin achter de kwaal andere; veel meer dan alleen het typisch medische terrein bestrijkende problemen liggen."

Kwaliteit

Prof. Tiddens zegt: "Men moet de juiste vragen leren stellen, die relevant zijn met betrekking tot de problematiek van de medische zorg in het kader van de algehele welzijnszorg. Tot nu toe begeeft men zich in discussies over medische zaken te veel in de financiele sfeer. Dan behoef je niet alleen aan de individuele huisarts of specialist te denken. De gehele discussie over het numerus -claususprobleem bij de medische faciliteiten heeft zich afgespeeld op kwantitatieve en financiele gebieden. Maar wie vraagt zich nu eens af welke de relatie is tussen de kwantitatieve onderwijsvoorzieningen en de kwaliteit van de verlangde medische zorg. De kwaliteit van de medische zorg zou wel eens van heel andere dingen afhankelijk kunnen zijn dan van het aantal practicumlokalen aan de universiteiten. Goede medische zorg kan slechts gewaarborgd worden door een nieuwe onderwijsmethodiek, die nieuwe artsen voorbrengt. We leiden alsmaar artsen in geisoleerde klinieken, die alleenzaligmakend schijnen. Maar moeten we niet denken aan opleiding van medici buiten de klinieken, in een heel nauwe relatie met de maatschappij? En moeten we bij zo'n onderwijsvernieuwing niet eens gaan denken aan voor huisartsen zulke belangrijke zaken, als gespreks-techniek en aan technieken die hem helpen de patient in het verband van diens milieu werkelijk te leren kennen? Is dat niet des te noodzakelijker, omdat de ervaring leert dat veel medische studenten in feite voorkomen uit toch al qua maatschappelijke ervaring beperkte milieus? "

Het zijn allemaal vragen, die het werk van prof. Tiddens zullen gaan beheersen. Hij heeft plannen om met verantwoorde middelen tot een begin van redelijke beantwoording te komen. Zo wil hij met behulp van wetenschappelijk verantwoorde interviewtechnieken gaan onderzoeken of jonge artsen, die hun studie een of twee jaar achter de rug hebben, in de praktijk van hun werk steunen op de werkelijk verworven kennis, op andere zaken, zoals van thuis meegebrachte ideeen over gezond leven, over opvoeding, of dat zij voornamelijk werken op basis van flair en intuitie. Wanneer je zo zou ontdekken dat een groot deel van hetgeen de arts heeft gevormd niet door de opleiding is aangedragen, zou je aan die opleiding moeten gaan sleutelen.

Prof. Tiddens heeft duidelijk zin in zijn taak. Hij hoopt op goede gronden iets zinnigs te kunnen vertimmeren aan de onderwijsmethodiek. Daarbij denkt hij ook aan een functieverandering van tentames en examens, waarvan hij minder momentopnamen van kennis en kunde zou willen maken, en meer voortdurend functionerende beoordelingen van de prestaties van de zich langzamerhand tot arts ontwikkelende student. Hij is een voorstander van diagnostische tentames, waarvoor je niet slaagt of zakt, maar die je in overleg met je hoogleraar voortdurend aantonen waar je sterke en waar je zwakke punten zitten. Hij wil ook methodisch onderzoek naar de kwaliteit van de tentamens en examen gestelde vragen, zodat er geen vertekeningen of onjuiste beelden optreden. Hij wil dat alles doen in ruim collegiaal overleg, bijvoorbeeld door de organisatie van symposia over deze zaken, maar ook in contact met de studenten. Hij ziet veel waars in wat zij willen aan medezeggenschap en invloed. "Alleen ben ik er tegen", zo zegt hij, "dat de zeer radicale studenten de universiteit gebruiken om de maatschappij zelf te veranderen, zonder het proces van onderwijsvernieuwing te zien als slechts een fase in het geheel van de democratiseringsactiviteiten. Het onderwijs zelf mag niet in gevaar komen."

INGEZONDEN

Moeder Corsouw slaapt gij nog?

Omstreeks 1955 begon de grote invasie van Antilliaanse bursalen in Nederland, met de bedoeling deze jonge Antillianen om te toveren in min of meer geleerden, die bij hun terugkeer op de Antillen bij de economische, sociale en culturele opbouw van deze overzeese rijksdelen zouden worden ingeschakeld. Dit had tenminste de bedoeling van de Antilliaanse regering **moeten** zijn.

Veertien jaren zijn sindsdien voorbij gevlogen, veertien jaren waarin de Antilliaanse belastingbetaler het geld voor de beurzen heeft moeten fourneren.

Nu overduidelijk is gebleken dat al onze afgestudeerde bursalen niet bij machte waren de gruwelijke gebeurtenissen van 30 mei en daarna te voorkomen dan wel naar waarde te schatten, vragen wij ons af wát deze afgestudeerden op de Antilen wel doen.

Hoeveel afgestudeerden hebben zich na hun jarenlange studie daadwerkelijk met de economische, sociale en culturele opbouw van Curaçao bezig gehouden en hoevelen hebben zich in de wantoestanden op Curaçao verdiept en/of enige moeite gedaan hieraan een einde te maken? En hoevelen zijn nog als echte Curaçaoënaars uit Holland teruggekeerd? Heeft de walgelijke „superioriteitsmentaliteit" van de afgestudeerde de verwijdering tussen afgestudeerden en arbeidersvolk niet alleen maar groter gemaakt? En welke poging hebben de heren afgestudeerden gedaan om de ontstane verwijdering ook maar enigszins te overbruggen?

Wij verwachten geen antwoord op deze pijnlijke vragen, want wij weten maar al te goed dat zolang Antilliaanse bursalen hun beurs blijven zien als een „geschenk" van de regering (lees Democratische Partij), de Antilliaanse arbeider van welk reëel contact dan ook met de afgestudeerden verstoken zal blijven.

Concluderend mogen wij dan ook gerust stellen dat, op enkele uitzonderingen na, elke afgestudeerde een potentiële „baantjesjager" is, die uit puur zelfbehoud, zich zo afzijdig mogelijk zal proberen te houden van alles wat zijn positie ook maar enigszins zou kunnen schaden.

De enige garantie voor een mentaliteitsverandering van de afgestudeerde zien wij dan ook in een complete val van de Democratische Partij, die bovenbedoelde verwijdering tussen afgestudeerden en arbeiders bewust heeft gekweekt dan wel in stand gehouden.

De Antilliaanse arbeiders die zich achter de zeer jonge **Frente Obrero** hebben geschaard, hebben bij de verkiezingen van 5 september de machtige D.P. een wel zeer gevoelige klap toegebracht. De Democratische Partij zal deze klap niet meer te boven komen. De afgestudeerde D.P.-gezinden zullen straks, zoals op Curaçao te doen gebruikelijk, hun baantje kwijt raken en zullen noodgedwongen met hun sympathie gaan leuren bij de op dat moment sterkste partij. Na de mislukte formatiepogingen en de daarop volgende nieuwe verkiezingen zal dat ongetwijfeld de **Frente Obrero** zijn.

Laten de Antilliaanse arbeiders er nu vast van doordrongen zijn, dat zij van de afgestudeerde, D.P.-gezinde „baantjesjagers" niets, maar dan ook niets goeds te verwachten hebben.

Namens de Antilliaanse arbeiders in Nederland,

H. („Jojo") WILLEMS,
EITHEL W. KROON
H. „Manchi") ESTELLA en
E. MACARES

Salarisherziening

In de loop van de week heb ik via een artikel in uw krant kunnen vernemen, dat de begroting niet op de wettelijke bepaalde datum n.l. 1 oktober werd ingediend, mede door werkzaamheden betreffende de "Salarisherziening" van de Ambtenaren. Wij ambtenaren vragen ons af wanneer de verrekening plaats zal vinden, aangezien deze zaak reeds maanden slepende is.

Tevens willen wij ook vernemen of er INTEREST OP DEZE VERREKENING uitbetaald zal worden. Naar men zegt is het wachten op uitbetalen steeds het besluit van het Bestuurscollege dat op zijn beurt ot op het advies van een "Onder-Afdeling" zit te wachten. Dit zijn nog maar "MINI—bedragen".

Er bestaat ook nog een P.B. 1969 nummer 44 artikel 46., waarin onder meer voorkomt "De in dit artikel bedoelde uitkering wordt krachtens beschikking van het bevoegde GEZAG uitbetaald in de tweede helft van het jaar 1969".

A propos er liggen nog een paar stukken reeds jaren te wachten op afhandeling bij een bepaalde afdeling bij het Bestuurscollege.

Zouden die in de "VERRE TOEKOMST" ook los komen?

Heren ABVO-leiders aan de slag, er ligt nog genoeg terrein braak.

Een ambtenaartje.

(Naam en adres bij redactie bekend)

"CINE-RIO"

Woensdag 22 om 8.00 n.m.
UNIVERSAL presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR.
Met: Doug McClure
Jill St. John
"KING'S PIRATE"
Engels met Spaanse tekst.
Fls. 0,75 Boven 18 jaar

Donderdag 23 om 8.00 n.m:
COLUMBIA PICTURES presenteert een interessante film in TECHNICOLOR.
Met: Jose Ferrer
Shelley Winter
"ENTER LAUGHING"

WEST-END (Airconditioned)

Woensdag 7.00 en 9.00 p.m.
De aangrijpende en huiveringwekkende film
"WAR OF THE MONSTERS"
Russ Tamblyn - Kumi Mizuno
Prehistorische monsters, machtiger dan Kin Kong bedreigen de wereld met ondergang.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

"DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

Woensdag 22 om 8.00 n.m.
Voorstelling ten bate van de aktie "HET KOMT IN DE BUS"
Jongewacht afdeling Suffisant.
WALT DISNEY presenteert PREMIERE van een interessante film, in TECHNICOLOR. Een film voor jong en oud.
Met: Rody McDowall - Suzanne Pleshette - Karl Malden
WALT DISNEY'S The Adventures of BULLWHIP GRIFFIN
In het Engels met Spaanse tekst.
ENTREE PER AUTO Fl. 5,—
VOOR KINDEREN EN VOLWASSENEN.

Donderdag 23 om 7.00 en 9.00 n.m.
UNIVERSAL presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR.
De strijd tussen mannen voor een vrouw en een miljoen in diamanten.
Met: James Garner - Eva Renzi - George Kennedy
"THE PINK JUNGLE"
In het Engels met Spaanse tekst.

"CINELANDIA"

Woensdag 22 om 7.00 en 9.00 n.m:
De jeugd in wilde vrijheid, hun liefde. In KLEUREN. Geestig en ondeugend. Vol melodieen. Met:
Cesar Costa - Julissa de Llano - Renata Seydel
"EL-MUNDO-LOCO-DE-LOS-JOVENES"
Geheel in het Spaans.
Entree: Fls. 1,50 - 0,90 Boven 18 jaar.

Donderdag 23, vrijdag 24, zaterdag 25 om 7.00 en 9.00 n.m: zondag 26 om 9.00 n.m.
FOX presenteert een spannende super-produktie in TECHNICOLOR.
De achtervolging tussen een amerikaanse sherrig en een mexikaanse indiaan. Met:
Jim Brown - Raquel Welch - Burt Reynolds in:



In het Engels met Spaanse tekst.

FFFOTOGRAFIE*
OP SALINJA..!!

*
FOTO FISCHER FOTOGRAFIE

NU, OP SALINJA,
tegenover La Casa Amarilla
Tel: 37171

C. Winkel & Zonen N.V.

maakt hierbij aan haar clientèle bekend dat haar groothandelsafdelingen, werkplaatsen en kantoren met ingang van 1 november a.s.

op Zaterdag gesloten zullen zijn.

Onze showroom Wilhelminaplein 25 blijft Zaterdagsmorgens normaal geopend.

Lezing Dr. Baratz

HEDENAVOND om 20.30 uur houdt Dr. Joan C. Baratz van "The Educational Study Center" in de Chess Room van Hotel Curacao Intercontinental de tweede van de serie aangekondigde lezingen.
Onderwerp: "Language interference and educational research in the United States".
Het Hoofd van de Psychologische Dienst nodigt alle belangstellenden uit tot bijwoning van deze lezing.

Drs. J. A. Abraham
Hoofd van de Psychologische Dienst

"ROXY" - AIRCONDITIONED

Woensdag 22 om 7.00 en 9.00 n.m:
De tien beste STRIP-TEASE GIRLS, in één film gebracht, in EASTMANCOLOR. Met:
Franco Franchi - Mario Carotenuto
"BAREFACTS"
In het Engels, EASTMANCOLOR.
Entree Fls. 2,00 — 1,25 Boven 18 jaar.

Donderdag 23 om 8.00 n.m.
KOLOSSAAL DUBBEL PROGRAMMA.
OPTREDEN VAN DE BEKENDE DANSGROEP.
HELEN'S AFRO BEAT DANCERS
In combinatie met een schrikbarende universal film, in TECHNICOLOR.
Met: Debbie Watson - Denver Pyle - Dorothy Green
"TAMMY-AND-THE-MILLIONAIRE"
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Volwassenen en kinderen Balcon 2,50 - Beneden 2,00

Voor Allerzielen:

* GRAFKRANSEN vanaf ƒ 2,95 per stuk
* GRAFBOUQUETTEN vanaf ƒ 1,— per stuk.

La Ganga
Prinsenstraat 86
de zaak met de grootste sortering kransen en grafbloemen en met de laagste prijzen.

Een onzer grote cliënten heeft op haar afdeling boekhouding een vacature voor een

Boekhouder

Vereist wordt diploma M.B.A. en ervaring in moderne bedrijfsadministratie.
Geboden wordt een interessante werkkring met goed salaris en sociale voorzieningen.
Sollicitaties te richten aan ons kantoor Columbusstraat 19C.

Van Dien, Van Uden, Beaujon, Koppenberg & Co.
Accountants

Country Inn curacao, inc.

Woensdag 22 OCTOBER optreden
Helen's Afro Beat Dancers
in de COUNTRY INN.
Entree slechts ƒ 1,50 per persoon.
Muziek verzorgd door
THE THREE VOICES
Kaartenverkoop: vanaf Maandag aan de front-office.

Nieuwe zending
JONGENSSCHOENEN
instap - en vetermodel
Brede leest en voordelig in prijs
"Lanka"

GOLFPLATENDAK VERWEERD?

RUBEROID

Laat ons Uw dak met RUBEROID dakverf behandelen. Dat verbetert het aanzien, conserveert de platen, voorkomt lekkage en...... de kosten zullen U meevallen!

KEY & KRAMER OVERSEAS N.V.
Telefoon 36500 Emancipatieblvd 18

Departement van Onderwijs Nederlandse Antillen
Bonaire

Morgen, donderdag 23 oktober, en vrijdag 24 oktober zal de heer A. J. A. H. SCHERPENHUYZEN, hoofd van het bureau Onderwijs- en studievoorlichting van het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen te 's Gravenhage LEZINGEN houden op Bonaire.
Onderwerp 23 oktober:
De aansluiting van het Antilliaanse onderwijs op het Voortgezet onderwijs in Nederland.
Onderwerp 24 oktober:
Met camera en kleurenfilm door Nederland.
Plaats: Clubhuis Jong Bonaire Tijd: Half negen 's avonds
Toegang: Gratis.

De Directeur,
F. T. M. Sprock



Ron Añejo "Cacique" (Venezuela)
Burnett's White Satin Gin-(Eng)
Distributors (Curacao-Bonaire)
LICORES MADURO Telf: 11240 - 12120
Agents For N.A.
Roberto De Marchena Agencies Tel. - 36729

SHARON

heeft pas ontvangen grote sortering:
* JAPONNEN vanaf ƒ 11,—
* BLOUSES
* BELL BOTTOMS voor dames en meisjes
* RINGEN en
* GO-GO KETTINGEN

COLON SUPERMARKET

"STOKELY" pineapple juice 46 oz.	0,~~75~~	0,68
"WINGS" stemgember	~~1,45~~	1,29
"V.H." soya sauce	~~0,79~~	0,70
"HEINZ" tomato juice 12 oz.	0,~~32~~	0,28
"BLACK FLAG" 1 gall.	3,~~75~~	3,25

SNACKS

VAN DOESBURG

Cheese filled almond bisques	~~1,35~~	1,25
Coctail cheese toasts	~~1,35~~	1,25
Salted dutch cheese hearties	~~1,35~~	1,25
Salted cheese sticks	~~1,35~~	1,25
Cheese filled krisps	~~1,35~~	1,25

McIntosch apples 6 stuks voor		0,60
Breasts 1 lbs.	~~1,6?~~	1,49
Whole legs	~~2,90~~	2,59

Weekend aanbieding van Uw KEUR-SLAGERIJ:

Spareribs	500 gram	1,25
Roastbeef	500 gram	2,40

Lunchpakket:
100 gram Haagse leverworst)
100 gram Ontbijtworst) 0,75
100 gram Gebraden gehakt)

Het hoogst in kwaliteit, het fijnst in smaak **HAKS** op Curacao uitsluitend te verkrijgen bij COLON Supermarket
hakstikke lekkere goud conserven in glas.
U ZIET WAT U KOOPT

PRACHT COLLECTIE HOUTWERK UIT HAITI
WIJNREKKEN, BROODMANDJES, PAPERPLATE HOLDER, RIETEN PRULLEMANDEN
SISAL APEN, CURACAOSE SOUVENIRS, enz. enz.
TOMADO ARTIKELEN
STRANDSTOELEN, VENETIAN BLINDS
MELITTA SERVIEZEN, FILTERS, etc.
PLASTIC ARTIKELEN
ELECTRISCH INSTALLATIE MATERIAAL, VERLICHTINGS-ARMATUREN enz.
VOOR AL UW SPEELGOED COLON HUISHOUD AFDELING.